Sygn. aktKIO 531/25
KIO 542/25

WYROK

Warszawa, dnia 18 marca 2025 r.

Krajowa Izba Odwoławcza – w składzie:

Przewodniczący:Maksym Smorczewski
Protokolant:Piotr Cegłowski

po rozpoznaniu na rozprawie odwołań wniesionych do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej:

-w dniu 13 lutego 2025 r. przez wykonawcę Innergo Systems spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie

-w dniu 13 lutego 2025 r. przez wykonawcę A.K., prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K.,

w postępowaniu prowadzonym przez Skarb Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej

przy udziale uczestnika po stronie zamawiającego w postępowaniu o sygn. akt KIO 531/25 - wykonawcy A.K., prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K.,

orzeka:

1.uwzględnia w części odwołanie w postępowaniu o sygn. akt KIO 531/25, uznając za uzasadniony zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 2) lit. c) Pzp w związku z art. 16 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych, w zakresie zaniechania odrzucenia oferty wykonawcy Trafford IT spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie i nakazuje zamawiającemu Skarbowi Państwa - Komendantowi Głównemu Państwowej Straży Pożarnej unieważnienie czynności wyboru oferty najkorzystniejszej oraz powtórzenie czynności badania i oceny ofert, w tym odrzucenie oferty wykonawcy Trafford IT spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie,

2.oddala w pozostałym zakresie odwołanie w postępowaniu o sygn. akt KIO 531/25,

3.kosztami postępowania o sygn. akt KIO 531/25 obciąża wykonawcęInnergo Systems spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie w 3/4 (trzech czwartych) części oraz zamawiającego Skarb Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej w1/4 (jednej czwartej) części i:

3.1.zalicza do kosztów postępowania odwoławczego kwotę 15 000 zł (piętnaście tysięcy złotych) uiszczoną przez wykonawcę Innergo Systems spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie tytułem wpisu od odwołania, kwotę 3 617 zł (trzy tysiące sześćset siedemnaście złotych) poniesioną przez wykonawcę Innergo Systems spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie tytułem wynagrodzenia pełnomocnika i innych uzasadnionych wydatków oraz kwotę 3 600 zł (trzy tysiące sześćset złotych) poniesioną przez zamawiającego Skarb Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnejtytułem wynagrodzenia pełnomocnika,

3.2.zasądza od Skarbu Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnejna rzecz Innergo Systems spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie kwotę 3 750 zł (trzy tysiące siedemset pięćdziesiąt złotych) stanowiącą koszty postępowania odwoławczego poniesione tytułem wpisu od odwołania,

3.3.uzasadnione koszty stron postępowania odwoławczego znosi wzajemnie między Innergo Systems spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie i Skarbem Państwa - Komendantem Głównym Państwowej Straży Pożarnej,

4.uwzględnia w części odwołanie w postępowaniu o sygn. akt KIO 542/25, uznając za uzasadnione zarzuty naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 20 ust. 2, art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c oraz art. 18 ust. 3 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych, i nakazuje zamawiającemu Skarbowi Państwa - Komendantowi Głównemu Państwowej Straży Pożarnej unieważnienie czynności wyboru oferty najkorzystniejszej, udostępnienie wykonawcy A.K., prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K., dokumentów załączonych do pisma wykonawcy Trafford IT spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie datowanego na 24 stycznia 2025 r. oznaczonych jako „załącznik nr 4 – dowody” oraz powtórzenie czynności badania i oceny ofert, w tym odrzucenie oferty wykonawcy Trafford IT spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie,

5.oddala w pozostałym zakresie odwołanie w postępowaniu o sygn. akt KIO 542/25,

6.kosztami postępowania o sygn. akt KIO 542/25 obciąża wykonawcęA.K., prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K, w 2/5 (dwóch piątych) części oraz zamawiającego Skarb Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej w 3/5 (trzech piątych) części i:

6.1.zalicza do kosztów postępowania odwoławczego kwotę 15 000 zł (piętnaście tysięcy złotych) uiszczoną przez wykonawcę A.K., prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K.,

tytułem wpisu od odwołania, kwotę 3 617 zł (trzy tysiące sześćset siedemnaście złotych) poniesioną przez wykonawcę A.K., prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K, tytułem wynagrodzenia pełnomocnika i innych uzasadnionych wydatków oraz kwotę 3 600 zł (trzy tysiące sześćset złotych) poniesioną przez zamawiającego Skarb Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej tytułem wynagrodzenia pełnomocnika,

6.2. zasądza od Skarbu Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnejna rzecz A.K., prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K, kwotę 9 000 zł (dziewięć tysięcy złotych) stanowiącą koszty postępowania odwoławczego poniesione tytułem wpisu od odwołania,

6.3. uzasadnione koszty stron postępowania odwoławczego znosi wzajemnie między A.K., prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K., i Skarbem Państwa - Komendantem Głównym Państwowej Straży Pożarnej.

Na orzeczenie - w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w Warszawie - Sądu Zamówień Publicznych.

Przewodniczący:……..……

Sygn. aktKIO 531/25
KIO 542/25

UZASADNIENIE

13 lutego 2025 r. do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej wpłynęło odwołanie wykonawcy Innergo Systems spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie (dalej jako „Odwołujący1") w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na dostawy pod nazwą „Dostawa urządzeń infrastruktury sieci SD-WAN dla platformy chmurowej integracji danych Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej" (dalej jako „Postępowanie"), prowadzonym przez zamawiającego Skarb Państwa - Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej (dalej jako „Zamawiający").

Odwołujący1 zarzucił naruszenie:

„1. art. 226 ust. 1 pkt 2) lit. c) Pzp w zw. z art. 107 ust. 4 lub art. 128 ust. 1 Pzp oraz w zw. z art. 16 pkt 1-3 Pzp poprzez niezasadne odrzucenie oferty Odwołującego mimo, że Odwołujący złożył wraz z ofertą wymagane zgodnie z SWZ przedmiotowe środki dowodowe, tj. karty katalogowe oferowanych produktów i rozwiązań, zaś Zamawiający nieprawidłowo zaniechał wezwania Odwołującego do wyjaśnienia złożonych dokumentów poprzez przedstawienie ich tłumaczeń w trybie art. 107 ust. 4 Pzp lub też uzupełnienia jako innych dokumentów składanych w postępowaniu zgodnie z art. 128 ust. 1 Pzp;

2. art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zw. z art. 16 pkt 1-3 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia ofert złożonych przez Trafford IT sp. z o.o. spóła komandytowa z siedziba w Warszawie (dalej jako: „Trafford") oraz Sieciowe Systemy Informatyczne A.K. (dalej jako: „2SI"), pomimo ich niezgodności z warunkami zamówienia, co dodatkowo wskazuje na naruszenie zasad uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców w sytuacji, w której Zamawiający dokonał odrzucenia oferty Odwołującego zgodnej z warunkami zamówienia;

3. art. 226 ust. 1 pkt 5 w zw. z art. 226 ust. 1 pkt 2) lit. c) Pzp w zw. z art. 16 pkt 1-3 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Wykonawcy Trafford pomimo, iż Wykonawca ten nie złożył wraz z ofertą kompletu wymaganych przedmiotowych środków dowodowych w postaci kart katalogowych oferowanych produktów i rozwiązań;

4. art. 239 ust. 1 Pzp w zw. z art. 17 ust. 2 Pzp poprzez zaniechanie dokonania wyboru oferty najkorzystniejszej zgodnie z przepisami ustawy.".

Odwołujący1 wniósł o nakazanie Zamawiającemu:

„1. unieważnienia czynności wyboru oferty najkorzystniejszej;

2. powtórzenia czynności badania i oceny ofert z uwzględnieniem oferty Odwołującego;

3. odrzucenia ofert złożonych przez Trafford i 2SI jako niezgodnych z warunkami zamówienia;

4. dokonania wyboru oferty najkorzystniejszej.".

Odwołujący1 wniósł ponadto o zasądzenie od Zamawiającego na rzecz Odwołującego1 kosztów postępowania odwoławczego.

Zamawiający wniósł o oddalenie odwołania w całości oraz o zasądzenie od Odwołującego1 na rzecz Zamawiającego kosztów postępowania odwoławczego.

Do postępowania odwoławczego toczącego się w wyniku wniesienia ww. odwołania, któremu nadano sygn. akt KIO 531/25, (dalej jako „Odwołanie1") po stronie Zamawiającego przystąpił wykonawcaA.K., prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K. (dalej jako „Przystępujący"). Przystępujący wniósł o oddalenie odwołania w całości.

13 lutego 2025 r. do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej wpłynęło odwołanie (któremu nadano sygn. akt KIO 542/25 (dalej jako „Odwołanie2") wykonawcy A.K., prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Sieciowe Systemy Informatyczne A.K., (dalej jako „Odwołujący2") na czynności badania i oceny ofert oraz wyboru oferty najkorzystniejszej w Postępowaniu.

Odwołujący2 zarzucił naruszenie:

„1)Art. 226 ust. 1 pkt 3) w zw. z art. 20 ust. 2 oraz art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia oferty wykonawcy Trafford IT sp. z o.o. spółka komandytowa (dalej: „Trafford IT") pomimo, że nie została ona sporządzona w języku polskim;

2)Art. 226 ust. 1 pkt 2) lit. c) ustawy Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Trafford IT pomimo, że wykonawca ten nie złożył w przewidzianym terminie przedmiotowych środków dowodowych dla urządzeń zaoferowanych w zakresie pkt 1 (urządzenia w ukompletowaniu Typ 1) i pkt 2 formularza cenowego (urządzenia w ukompletowaniu Typ 2);

3)Art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Trafford IT pomimo, że oferta tego wykonawcy w zakresie urządzeń/rozwiązań zaoferowanych w pkt 6 formularza cenowego jest niezgodna z warunkami zamówienia tj. treścią SWZ;

4)Art. 18 ust. 3 ustawy Pzp poprzez zaniechanie odtajnienia/udostępnienia referencji złożonych przez Trafford IT, a dotyczących zamówień wskazanych w wykazie posiadanego doświadczenia w sytuacji w której informacje te są jawne, bowiem dotyczą realizacji jawnych zamówień publicznych;

5)Art. 224 ust. 1 ustawy Pzp poprzez zaniechanie wezwania Trafford IT do wyjaśnienia ceny oferty, jak również istotnej części składowej w zakresie objętym pkt 4 formularza cenowego (urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4).".

Odwołujący2 wniósł o nakazanie Zamawiającemu:

„1)Unieważnienia czynności wyboru oferty Trafford IT jako najkorzystniejszej;

2)Powtórzenia czynności badania i oceny ofert oraz dokonanie ponownego wyboru oferty najkorzystniejszej;

3)Odrzucenia oferty Trafford IT;

4)Odtajnienia referencji przedłożonych przez Trafford IT;

5)Wezwania Trafford IT do udzielenia wyjaśnień ceny oferty, jak też istotnej części składowej objętej pkt 4 formularza cenowego (żądanie na okoliczność oddalenia dalej idących zarzutów nr 1-3 odwołania).".

Odwołujący2 wniósł ponadto o zasądzenie od Zamawiającego na rzecz Odwołującego2 kosztów postępowania odwoławczego.

Zamawiający wniósł o oddalenie odwołania w całości oraz o zasądzenie od Odwołującego2 na rzecz Zamawiającego kosztów postępowania odwoławczego.

W zakresie mającym istotne znaczenie dla rozstrzygnięcia sprawy Izba ustaliła, co następuje:

Zamawiający prowadzi Postępowanie z zastosowaniem przepisów Pzp w trybie przetargu nieograniczonego. Wartość zamówienia przekracza progi unijne, o których mowa w art. 3 ust. 1 Pzp. Ogłoszenie o zamówieniu zostało opublikowane 4 września 2024 r. w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod numerem 529292-2024.

W rozdziale VII specyfikacji warunków zamówienia w Postępowaniu (dalej jako „SWZ") Zamawiający określił, że „Zamawiający zgodnie z art. 106 ust. 1 ustawy Pzp może żądać innych niż wskazane w art. 104 i art. 105 ustawy Pzp przedmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie, że oferowane dostawy spełniają określone przez zamawiającego wymagania, cechy lub kryteria, jeżeli są one niezbędne do przeprowadzenia postępowania. Przedmiotowe środki dowodowe należy złożyć wraz z ofertą. Zamawiający w postępowaniu żąda przedmiotowych środków dowodowych potwierdzających zgodność oferowanych dostaw z wymaganymi cechami. Dokumentem przedmiotowym są: a) karty katalogowe oferowanych produktów i rozwiązań. Zgodnie z art. 107 ust. 1 ustawy Pzp zamawiający żąda złożenia przedmiotowych środków dowodowych wraz z ofertą. Zamawiający informuje, że przedmiotowe środki dowodowe nie podlegają złożeniu i uzupełnieniu na wezwanie zamawiającego. Zgodnie z art. 107 ust. 4 zamawiający może żądać od wykonawców wyjaśnień dotyczących treści przedmiotowych środków dowodowych.".

W rozdziale XIII w części „Opis sposobu przygotowania oferty" ust. 3 SWZ Zamawiający określił, że „Wykonawca przedstawi ofertę zgodnie z wymaganiami określonymi w niniejszej SWZ poprzez wypełnienie: 1) formularza ofertowego stanowiącego załącznik nr 3 do SWZ oraz; 2) formularza cenowego zgodnie z załącznikiem nr 4 do SWZ oraz; Wymagany formularz (pkt 2) musi być złożony wraz z formularzem ofertowym (pkt 1) pod rygorem odrzucenia oferty.".

W rozdziale XIII w części „Opis sposobu przygotowania oferty" ust. 7 SWZ określono, że „Oferta wraz ze wszystkimi załącznikami – pod rygorem jej odrzucenia – musi być sporządzona w języku polskim (zgodnie z art. 20 ust. 2 ustawy Pzp) i podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy wobec osób trzecich. Podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty lub oświadczenia, sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język

polski.”.

Opis Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiący załącznik nr 1 do SWZ, miał treść „„(…) Oferent ma obowiązek dostarczenia sprzętu oraz oprogramowania, które spełnia następujące wymagania techniczne: (…) Autoryzacja i serwis: Wszystkie dostarczone urządzenia oraz oprogramowanie muszą pochodzić z autoryzowanego kanału sprzedaży producentów na rynek europejski. Ponadto, muszą być objęte serwisem i wsparciem technicznym przez okres minimum 60 miesięcy od daty dostawy. (…) Opis Techniczny: Pkt 1. Ogólne wymagania na sprzęt i oprogramowanie urządzeń brzegowych typu NG Firewall (Next-Generation Firewall). (…) 45. Urządzenia firewall dla zdalnego dostępu VPN muszą umożliwiać następujące funkcjonalności: a. Dostępność oprogramowania klienta VPN dla stacji/laptopów dla następujących systemów operacyjnych: Windows 7/8.1/10/11; MacOS od 10.11 do 14. (…) 47. Dostarczane razem z urządzeniami subskrypcje, licencje, gwarancje muszą funkcjonować 60 miesięcy. (…) Pkt 2. Wymagania precyzujące sprzęt i oprogramowanie ze względu na wydajność, rodzaj i ilość portów wej./wyj.: Pkt 2.1. Wymagania dodatkowe dla urządzeń Typ nr 1 – 4 sztuki (2 pary HA) (urządzenia obsługujące Centralne Węzły Komunikacyjne (CWK)). Należy dostarczyć 4 szt. urządzeń, które będą pracowały jako 2 pary w różnych lokalizacjach geograficznych w układzie HA. Razem z urządzeniami muszą zostać dostarczone następujące typy i ilości modułów połączeniowych. Ilość dla zestawu 2 urządzeń tj. jedna para HA: 1. Na potrzeby połączeń HA: 2 szt. SFP+ 10GE wariant SR + 2 szt. QSFP+ 40GE kabel AOC 2. Do LAN: 8 szt. SFP+ 10GE wariant SR lub inne. - Wkładki światłowodow oryginalne producenta urządzeń Każde z urządzeń musi (poza wymaganiami wspólnymi), spełniać dodatkowo wymagania: (…) 11. Urządzenie musi być przeznaczone do montażu w szafie Rack 19”. (…) Pkt 2.2. Wymagania dodatkowe dla urządzeń Typ nr 2 – 32 sztuki (16 par HA) (urządzenia obsługujące Pośrednie Węzły Komunikacyjne (PWK)). Należy dostarczyć 32 szt. urządzeń, które będą pracowały jako 16 par w układzie HA. Razem z urządzeniami muszą zostać dostarczone następujące typy i ilości modułów połączeniowych. Ilość dla zestawu 2 urządzeń tj. 1 pary HA: 1.1. Na potrzeby połączeń HA: 2 szt. SFP+ 10GE wariant SR 2.1. Do LAN: 8 szt. SFP+ 10GE wariant SR l SFP/1GE inne warianty. Każde z urządzeń musi (poza wymaganiami wspólnymi), spełniać dodatkowo wymagania: (…) 8. Urządzenie musi być przeznaczone do montażu w szafie Rack 19”. (…) Pkt 2.3. Wymagania dodatkowe dla urządzeń Typ nr 3 – 3 sztuki. (urządzenia obsługujące Węzły VPN). Należy dostarczyć 3 szt. urządzenia. Każde z urządzeń musi (poza wymaganiami wspólnymi), spełniać dodatkowo wymagania: (…) Pkt 2.4. Wymagania dodatkowe dla urządzeń Typ nr 4 – 533 sztuk (urządzenia obsługujące Końcowe Węzły Komunikacyjne (KWK)). Należy dostarczyć 533 szt. urządzeń. Każde z urządzeń musi (poza wymaganiami wspólnymi), spełniać dodatkowo wymagania: (…) Pkt 2.5. Wymagania dodatkowe dla urządzeń Typ nr 5 – 33 sztuki (urządzenia zapasowe dla Końcowe Węzły Komunikacyjne (KWK)). Należy dostarczyć 33 szt. urządzeń. Każde z urządzeń musi (poza wymaganiami wspólnymi), spełniać dodatkowo wymagania: (…) Pkt 3. System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN. 1 Zamawiający oczekuje dostarczenia systemu zarządzania i monitorowania zrealizowanego w modelu redundancji zbieranych logów oraz z możliwością dokupienia w przyszłości redundancji HA (zapasowej instancji) dla modułu funkcji zarządzania. (…) 4. System ma pełnić rolę systemu logowania dla zarządzanych firewalli i systemu centralnego raportowania. W tym celu moduł lub moduły odpowiedzialne za zbieranie logów muszą zostać zrealizowane z wykorzystaniem protokół konsensusu posiadającego mocne gwarancje spójności (tzw. consensus protocol). Każdy z węzłów musi obsługiwać przestrzeń dyskową o pojemności nie mniejszej niż 22 TB oraz minimum 20 000 logów na sekundę. Zamawiający dopuszcza dobór architektury przez wykonawcę, tak aby zapewniona była odpowiednia pojemność systemu logowania i raportowania dla całego systemu. (…) Pkt. 4. Warunki gwarancji i wdrożenia Wszystkie wymagane, oferowane funkcjonalności muszą być dostępne lub/i licencjonowane i mieć gwarancje na okres minimum 60 miesięcy. (…) Usługa konfiguracji i instalacji będzie obejmowała dostawę i instalację urządzeń we wskazanych lokalizacjach zgodnie z infrastrukturą sieci i adresacją przygotowaną przez Zamawiającego (zostanie przekazana Wykonawcy w początkowym etapie wdrożenia). Dostawa i podłączenie wstępnie skonfigurowanego sprzętu do wymaganych lokalizacji zgodnie z harmonogramem i listą dostaw (załącznik nr 5 do umowy) Wstępna konfiguracja obejmuje: · Dostawa sprzętu do wskazanej lokalizacji. · Montaż w szafie rack. · Konfiguracja portu zarządzania MGMT (ustawienie hasła, konfiguracja IP, konfiguracja trasy routingu, tak aby urządzenie było widoczne w systemie zarządzania. · Podpięcie urządzenia do systemu zarządzania. · Wsparcie techniczne i pomoc w zakresie konfiguracji SD-WAN na urządzeniach dostarczonych. (…)”.

Oferty w Postępowaniu złożyli Odwołujący1, Odwołujący2 (Przystępujący) orazTrafford IT spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie (dalej jako „Trafford”).

Odwołujący1 złożył wraz z ofertą stanowiące przedmiotowe środki dowodowe karty katalogowe w języku angielskim, nie przekazując wraz nimi tłumaczeń na język polski.

Składając ofertę Trafford złożył formularz cenowy, sporządzony według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ o treści „

Lp.	Pozycje[1]		Ilość	Wartość netto (w zł)	Stawka VAT %	Kwota podatku VAT (w zł)	Wartość brutto Kol. 4 + kol. 6 (w zł)
1	2		3	4	5	6	7
1.	Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 1 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje): Producent: PaloAlto Kod produktu wg producenta: PAN-PA-3440 Nazwa produktu: Palo Alto Networks PA-3440 Nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta:		4 szt.	3 640 471,76 zł	23%	837 308,50 zł	4 477 780,26 zł
	PAN-PA-3440-BND-CORESEC-5YR	PA-3440, Precision AI Network Security Subscription Bundle (Advanced Threat Prevention, Advanced URL Filtering, Advanced Wildfire, Advanced DNS Security and Advanced SD-WAN), 5 years (60 months) term					
	PAN-SVC-BKLN-344 0-5YR	Partner enabled premium support 5 year term, PA3440					
	PAN-PA-3440-GP-5Y R	PA-3440, GlobalProtect subscription, 5 years (60 months) term.					
	PAN-PA-3440-VSYS- 10	Virtual systems upgrade - Additional 10 virtual systems (1 to 11) for PA-3440					
	PAN-PA-3440	Palo Alto Networks PA-3440 with redundant AC power supplies					
	PAN-QSFP-AOC-10 M	QSFP+ form factor, 40Gb active optical cable with 2 transceivers and 10m of cable permanently bonded as an assembly					
	PAN-SFP-PLUS-SR	SFP+ form factor, SR 10Gb optical transceiver, short reach 300m, OM3 MMF, duplex LC, IEEE 802.3ae 10GBASE-SR compliant					
2.	Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 2 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje): Producent: PaloAlto Kod produktu wg producenta: PAN--PA-1420 Nazwa produktu: Palo Alto Networks PA-1420 Palo Alto Networks PA-1420 Nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta:		32 szt.	3 818 390,54 zł	23%	878 229,82 zł	4 696 620,36 zł
	PAN-PA-1420-SDWA N-5YR-HA2	PA-1420, SD-WAN subscription, for one (1) device in an HA pair, 5 years (60 months) term.					
	PAN-SVC-BKLN-142 0-5YR	PA-1420, Partner enabled premium support, 5 years (60 months) term.					
	PAN-PA-1420-VSYS- 5	Virtual systems upgrade - Additional 5 virtual systems for PA-1420					
	PAN-PWR-450W-AC	PA-3400,PA-1400, ION 5200 and ION 9200 450W spare power supply					
	SFP-PLUS-SR	10GBASE-SR SFP+ 850nm 300m DOM Duplex LC/UPC MMF Optical Transceiver Module					
3.	Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 3 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje): Producent: PaloAlto Kod produktu wg producenta: PAN-PA-460 Nazwa produktu: Palo Alto Networks PA-460 Nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta:		3 szt.	373 616,48 zł	23%	85 931,79 zł	459 548,27 zł
	PAN-PA-460-VSYS-4	Virtual systems upgrade - Additional 4 virtual systems (1 to 5) for PA-460					
	PAN-PA-460	Palo Alto Networks PA-460					
	PAN-PWR-50W-AC	50W AC power adapter for PA-440, PA-450 and PA460					
	PAN-SVC-BKLN-460-5YR	PA-460, Partner enabled premium support, 5 years (60 months), term.					
	PAN-PA-460-GP-5YR	PA-460, GlobalProtect subscription, 5 years (60 months), term.					
4.	Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje): Producent: PaloAlto Kod produktu wg producenta: PAN-PA-440 Nazwa produktu: Palo Alto Networks PA-440 Nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta:		533 szt.	4 720 221,08 zł	23%	1 085 650,85 zł	5 805 871,92 zł
	PAN-PA-440-VSYS-1	Virtual systems upgrade - Additional 1 virtual system (1 to 2) for PA-440					
	PAN-PA-440	Palo Alto Networks PA-440					
	PAN-PWR-50W-AC	50W AC power adapter for PA-440, PA-450 and PA460					
	PAN-SVC-BKLN-440-5YR	PA-440, Partner enabled premium support, 5 years (60 months), term.					
	PAN-PA-440-SDWA N-5YR	PA-440, SD-WAN subscription, 5 years (60 months), term.					
	PAN-PA-440-VSYS-1	Virtual systems upgrade - Additional 1 virtual system (1 to 2) for PA-440					
	PAN-PA-440	Palo Alto Networks PA-440					
	PAN-PWR-50W-AC	50W AC power adapter for PA-440, PA-450 and PA460					
	PAN-SVC-BKLN-440-5YR	PA-440, Partner enabled premium support, 5 years (60 months), term.					
	PAN-PA-440-SDWA N-5YR	PA-440, SD-WAN subscription, 5 years (60 months), term.					
5.	Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 5 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje): Producent: PaloAlto Kod produktu wg producenta: PAN-PA-440 Nazwa produktu: Palo Alto Networks PA-440 Nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta:		33 szt.	540 949,88 zł	23%	124 418,47 zł	665 368,35 zł
	PAN-PA-440-VSYS-1	Virtual systems upgrade - Additional 1 virtual system (1 to 2) for PA-440					
	PAN-PA-440	Palo Alto Networks PA-440					
	PAN-PWR-50W-AC	50W AC power adapter for PA-440, PA-450 and PA460					
	PAN-SVC-BKLN-440-5YR	PA-440, Partner enabled premium support, 5 years (60 months), term.					

	PAN-PA-440-SDWA N-5YR	PA-440, SD-WAN subscription, 5 years (60 months), term.					
6.	System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN, Producent: PaloAlto Kod produktu wg producenta: PAN-PRA-25 Nazwa produktu: Panorama central management software, 25 devices PAN-PRA-25: Panorama central management software, 25 devices PAN-SVC-BKLN-PR A-25-5YR: Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 25 devices PAN-PRA-1000: Panorama central management software, 1000 or more devices PAN-SVC-BKLN-PR A-1K-5YR: Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 1000 or more devices		1 szt.	486 350,28 zł	23%	111 860,56 zł	598 210,84 zł
	RAZEM:		-	13 580 000,00 zł	-	3 123 400,00 zł	16 703 400,00 zł

Niepodanie w Pozycjach: producenta, kodu produktu wg producenta (w przypadku jego braku należy wpisać „brak"), nazwy produktu będzie skutkowało odrzuceniem oferty".

Trafford nie złożył wraz z ofertą karty katalogowych w zakresie wkładek i kabli połączeniowych o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR, PAN-QSFP-AOC-10 M i SFP-PLUS-SR.

Zamawiający przekazał Trafford datowane na 10 stycznia 2025 r. pismo zatytułowane „Wezwanie do wyjaśnienia treści oferty" o treści „Na podstawie art. 223 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r.- Prawo zamówień publicznych, (Dz. U. poz. 2024 poz. 1320), zwanej dalej Ustawą, komisja przetargowa za pośrednictwem Biura Finansów wzywa wykonawcę do złożenia wyjaśnień dotyczących treści złożonej oferty w zakresie: 1. pozycji nr 4 załącznika nr 4 do SWZ/nr 1 do formularza oferty/nr 3a do umowy – urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje) wykonawca wskazał: Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje): Producent: PaloAlto Kod produktu wg producenta: PAN-PA-440 Nazwa produktu: Palo Alto Networks PA-440 Nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta:

PAN-PA-440-VSYS-1	Virtual system upgrade - Additional 1virtual system (1 to 2) for PA-440
PAN-PA-440	Palo Alto Networks PA-440
PAN-PWR-50W-AC	50 W AC power adapter for PA-440, PA-450 and PA-460
PAN-SVC-BKLN-4405YR	PA-440, Partner enabled premium support, 5 years (60 months), term.
PAN-PA-440-SDWA N5YR	PA-440, SD-WAN subscription, 5 years (60 months), term.

PAN-PA-440-VSYS-1	Virtual system upgrade - Additional 1virtual system (1 to 2) for PA-440
PAN-PA-440	Palo Alto Networks PA-440
PAN-PWR-50W-AC	50 W AC power adapter for PA-440, PA-450 and PA-460
PAN-SVC-BKLN-4405YR	PA-440, Partner enabled premium support, 5 years (60 months), term.
PAN-PA-440-SDWA N5YR	PA-440, SD-WAN subscription, 5 years (60 months), term.

W związku z tym, iż zamawiający szczegółowo określił sposób potwierdzenia wskazanych wyżej parametrów w odniesieniu do załącznika nr 4 do SWZ/nr 1 do formularza oferty/nr 3a do umowy –poprzez obowiązek uzupełnienia kolumny nr 2 tego załącznika z podaniem producenta, kodu produktu wg producenta, nazwę produkty, nazwę oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta, a Wykonawca w ofercie wskazał dwukrotnie wymagane dane powielając zapisy – tabela z pogrubieniem, prosimy zatem o wyjaśnienie treści oferty w zakresie wymaganych przez zamawiającego parametrów: a. czy wskazanie dwukrotnie zapisów w pozycji zostało wskazane omyłkowo, czy też zamawiający ma przyjąć tak złożoną ofertę oraz czy przedstawiona specyfikacja wskazuje, że Oferent planuje dostarczyć klaster urządzeń PA-440 (np. W układzie niezawodnościowym), co przy 533 oferowanych kompletach daje dostawę 1066 urządzeń. b. czy wskazanie to ma wpływ na wycenę pozycji, a w konsekwencji na całą wartość oferty. 2. pozycji nr 6 załącznika nr 4 do SWZ/nr 1 do formularza oferty/nr 3a do umowy – System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN wykonawca wskazał: System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN, Producent: PaloAlto

Nazwa produktu: Panorama central management software, 25 devices PAN-PRA-25	Panorama central management software, 25 devices
PAN-SVC-BKLN-PR A-25-5YR	Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 25 devices
PAN-PRA-1000	Panorama central management software, 1000 or more devices

PAN-SVC-BKLN-PR A-1K-5YR	Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 1000 or more devices

W związku z tym, iż zamawiający szczegółowo określił sposób potwierdzenia wskazanych wyżej parametrów w odniesieniu do załącznika nr 4 do SWZ/nr 1 do formularza oferty/nr 3a do umowy –poprzez obowiązek uzupełnienia kolumny nr 2 tego załącznika z podaniem producenta, kodu produktu wg producenta, nazwę produkty, nazwę oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta, a Wykonawca w ofercie wskazał wymagane dane i w odniesieniu do wymagania opisu przedmiotu zamówienia w Pkt 3. System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN pkt.4: „System ma pełnić rolę systemu logowania dla zarządzanych firewalli i systemu centralnego raportowania. W tym celu moduł lub moduły odpowiedzialne za zbieranie logów muszą zostać zrealizowane z wykorzystaniem protokół konsensusu posiadającego mocne gwarancje spójności (tzw. consensus protocol). Każdy z węzłów musi obsługiwać przestrzeń dyskową o pojemności nie mniejszej niż 22 TB oraz minimum 20 000 logów na sekundę. Zamawiający dopuszcza dobór architektury przez wykonawcę, tak aby zapewniona była odpowiednia pojemność systemu logowania i raportowania dla całego systemu.”, prosimy zatem o wyjaśnienie treści oferty w zakresie wymaganych przez zamawiającego parametrów: a. Podana specyfikacja wskazuje, że Oferent planuje dostarczyć rozwiązanie PaloAlto Panorama dla 25 urządzeń w ukompletowaniu, które ze względu na model licencyjny producenta nie jest możliwe do realizacji. Z uzyskanych informacji producent PaloAlto nie przewidział możliwości rozszerzania licencji z 25 do 1000. Czy Wykonawca w zaoferowanym rozwiązaniu potwierdza zakup licencji na 1000 urządzeń i dodatkowych licencji na Panorama dla 25 urządzeń pełniącą role tak zwanego agregatora logów? Czy w związku z powyższym w zaoferowanym rozwiązaniu Wykonawca potwierdza, że przedstawione rozwiązanie zapewnia pełną obsługę logów ze wszystkich zarządzanych urządzeń oraz gwarantuje odpowiednią wydajność bez ryzyka przeciążenia pojedynczego kolektora logów? Czy Wykonawca w oferowanym rozwiązaniu potwierdza, że ta ilość zapewni właściwą obsługę logów ze wszystkich urządzeń i nie spowoduje tego, że zaoferowane rozwiązanie będzie wydolne wydajnościowo, tak, aby nie spowodować braku dostępu do rejestru logowanych informacji, co jest dla Zamawiającego nieakceptowalne i stanowi usługę krytyczną? Prosimy o potwierdzenie, że zastosowana architektura zapobiega ryzyku braku dostępu do rejestru logowanych informacji, co dla Zamawiającego stanowi kluczowy element bezpieczeństwa systemu. (…)”.

Trafford przekazał Zamawiającemu datowane na 13 stycznia 2025 r. pismo o treści „w nawiązaniu do pisma z dnia 10.01.2025 roku dotyczącego wezwania do wyjaśnienia treści oferty, niniejszym wyjaśniamy treść złożonej oferty w zakresie: 1. Pozycji nr 4 załącznika nr 4 do SWZ/nr 1 do formularza oferty/nr 3a do umowy – urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4 (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje). Wykonawca informuje, iż dwukrotne wskazanie zapisów w tabeli (powielenie ich), w pozycji nr 4, miało charakter omyłkowy. Chcielibyśmy zapewnić, że wskazane pomyłkowo zapisy nie mają wpływu na cenę tej pozycji ani na łączną wartość oferty. 2. Pozycji nr 6 załącznika nr 4 do SWZ/nr 1 do formularza oferty/nr 3a do umowy – System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN Wykonawca informuje, że w pozycji nr 6 wystąpiła omyłka w podanych ilościach. Poniżej znajduje się zaktualizowana tabela z poprawnymi danymi.

PAN-PRA-25	Panorama central management software, 25 devices	3 szt.
PAN-SVC-BKLN-PR A-25-5YR	Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 25 devices	3 szt.
PAN-PRA-1000	Panorama central management software, 1000 or more devices	1 szt.
PAN-SVC-BKLN-PR A-1K-5YR	Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 1000 or more devices	1 szt.

Jednocześnie Informujemy, iż: a. W oferowanym rozwiązaniu, potwierdzamy zakup licencji na pojedynczą Panoramę na 1000 urządzeń dla modułu zarządzania i licencji na 3 sztuki Panoramy dla 25 urządzeń każda, pełniących rolę redundantnego modułu agregacji logów. b. Potwierdzamy, że przedstawione rozwiązanie zapewnia pełną obsługę logów ze wszystkich zarządzanych urządzeń oraz gwarantuje odpowiednią wydajność bez ryzyka przeciążenia pojedynczego kolektora logów.”.

Zamawiający przekazał Trafford datowane na 16 stycznia 2025 r. pismo o treści „Na podstawie art. 126 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r.- Prawo zamówień publicznych, (Dz. U. poz. 2024 poz. 1320), zwanej dalej Ustawą, komisja przetargowa za pośrednictwem Biura Finansów wzywa do złożenia podmiotowych środków dowodowych potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie: W celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu: - Wykonawca złoży wykaz dostaw wykonanych a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa,

są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy. Wykaz zgodnie z załącznikiem numer 5 do SWZ, (…)".

Trafford przekazał Zamawiającemu wykaz wykonanych lub wykonywanych dostaw, sporządzony według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do SWZ o treści „

Lp.	Rodzaj dostaw / nazwa przedmiotu zamówienia /	Data wykonania dostawy	Wartość dostawy w PLN	Podmiot na rzecz którego wykonano dostawę (firma, adres) z załączeniem dowodów, czy zostały wykonane należycie
1.	Dostawa obejmująca zakres wdrożenia architektury sieciowej, rozwiązań w infrastrukturze IP, sprzętu sieciowego, urządzeń firewall.	20.05.2024 - 16.08.2024	Powyżej 1 000 000,00 zł brutto	Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego z siedzibą w Warszawie, kod 00-908, ul. gen. Sylwestra Kaliskiego 2
2.	Dostawa obejmująca zakres wdrożenia architektury sieciowej, rozwiązań w infrastrukturze IP, sprzętu sieciowego, urządzeń firewall.	24.01.2024 - 01.03.2024	Powyżej 1 000 000,00 zł brutto	Lubelskie Centrum Innowacji i Technologii ul. Mieczysława Karłowicza 4, 20-027 Lublin

" oraz datowane na 24 stycznia 2025 r. pismo zatytułowane „Uzasadnienie zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa" (dalej jako „Zastrzeżenie") o treści „W związku ze złożeniem przez Wykonawcę w toku postępowania dokumentów pn. „Załącznik 4- Dowody" - w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca wskazuje, że niektóre informacje objęte tym załącznikiem nie mogą zostać ujawnione podmiotom trzecim ani do publicznej wiadomości. Podyktowane to jest następującymi względami: 1) Wykonawca na podstawie art. 18 ust. 3 ustawy z dnia 11.09.2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.) (dalej jako ,,Pzp'') niniejszym zastrzega, że informacje w podane w dokumencie pn. „Załącznik 4 - Dowody" stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy w rozumieniu art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16.04.1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. z 2020 r. poz. 1913 z późn. zm.) (dalej jako ,,Uznk''). 2) Jednocześnie Wykonawca wskazuje, że informacje zawarte w dokumencie pn. „Załącznik nr 4 - Dowody" dotyczące potwierdzenia należytego wykonania dostaw wskazanych w wierszach 1 i 2 Załącznika nr 5 do SWZ – Wykaz wykonanych lub wykonywanych dostaw – stanowią informacje poufne, zaś Wykonawca zobowiązany został zachować ich poufność w ramach umowy nr 381/7530/WAT/2024 z realizowanej przez Wykonawcę na rzecz Wojskowej Akademii Technicznej „WAT" oraz umowy nr 18/LCIT/UIN/2024 z realizowanej przez Wykonawcę na rzecz Lubelskiego Centrum Innowacji i Technologii „LCiT".3) Informacje nie stanowiące treści umowy o zamówienie publiczne, lecz objęte dokumentami wytworzonymi w trakcie realizacji zamówienia publicznego (a w tym protokół odbioru wytworzony w związku z wykonaniem umowy o zamówienie publiczne) oraz dokumenty obejmujące informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa – nie są objęte zasadą jawności umów o zamówienie publiczne i jako takie nie podlegają udostępnieniu w trybie przepisów ustawy z dnia 6.09.2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz.U. z 2020 r. poz. 2176 z późn. zm.) (dalej jako ,,ustawa o dostępie do informacji publicznej''). Wobec powyższego wskazane powyżej informacje - nie mogą zostać ujawnione przez Zamawiającego podmiotom trzecim ani do publicznej wiadomości. UZASADNIENIE I. Informacje zawarte w dokumencie pn. ,,Załącznik 4 - Dowody" określające że dostawy wskazana w Załączniku nr 5 do SWZ – Wykaz wykonanych lub wykonywanych dostaw wiersz 1 oraz 2 są wykonywane należycie w zakresie realizacji umów na rzec WAT i LCiT- stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy: Zgodnie z art. 11 ust. 2 Uznk przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, o ile uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności. W tym miejscu wskazać należy, że w ramach dokumentu pn. „Załącznik 4 - Dowody" - Wykonawca przedstawił Zamawiającemu do wglądu informacje, które spełniają określone w art. 11 ust. 2 Uznk przesłanki uznania ich za tajemnicę przedsiębiorstwa. W dalszej części pisma Wykonawca wykazał, że w przypadku ww. informacji zachodzą przesłanki uznania ich za tajemnicę przedsiębiorstwa oraz przedstawił dowody na potwierdzenie, że stosuje wobec tych informacji środki mające na celu zachowanie ich poufności. II. Wartość gospodarcza informacji zawartych w dokumencie pn. „Załącznik 4 - Dowody" dla Wykonawcy: Dokument pn.„ Załącznik 4 -,Dowody" zawiera informacje handlowe posiadające dla Wykonawcy wartość gospodarczą. Powyższe informacje stanowią informacje handlowe Wykonawcy i mają dla niego wartość gospodarczą, bowiem łącznie na podstawie tych informacji - konkurujące z Wykonawcą podmioty - mogą ustalić na jakich warunkach Wykonawca może oferować poszczególne rodzaje urządzeń i licencji. W

konsekwencji konkurencyjne podmioty mogą ustalić na jakich warunkach handlowych Wykonawca – działający na rynku jako podmiot pośredniczący między producentem a odbiorcą końcowym – może sam dokonywać zakupu urządzeń i licencji od producenta. W tym miejscu wskazać należy, iż orzecznictwie Krajowej Izby Odwoławczej oraz sądów administracyjnych wskazuje się, że warunki handlowe wedle których przedsiębiorca działa na rynku – mogą stanowić tajemnicę przedsiębiorstwa - Wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 15 września 2020 r. KIO 1937/20: Zastrzeżenie tajemnicy przedsiębiorstwa zostało poparte przez ww. wykonawcę stosownymi dowodami. Zastrzeżenie dotyczy informacji o charakterze organizacyjnym, które stanowią istotną wartość gospodarczą dla wykonawcy, takie jak, w szczególności: indywidualne warunki handlowe w ramach stałej współpracy pomiędzy partnerami, wysokość uzyskiwanych prowizji, sposoby utrzymania i zwiększania prowizji uzyskiwanych od partnerów, wysokość kosztów ponoszonych przez wykonawcę, w tym w odniesieniu do przedmiotu zamówienia, kosztów personelu itp. Wykonawca W.N.T. wykazał także, że zastrzeżone informacje nigdy nie zostały ujawnione konkurencji, gdyż wykonawca chroni te dane podejmując restrykcyjne działania zmierzające do zachowania ich w poufności, poprzez np. stosowne klauzule zawarte w umowach, w tym w umowach o pracę, w umowach o zakazie konkurencji, w umowach z partnerami biznesowymi. - Wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego we Wrocławiu z dnia 2.12.2016 r., sygn. akt III SA/Wr 1363/16: Generalnie ujmując, z art. 11 ust. 4 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji wynika, iż zakres informacji dotyczących przedsiębiorstwa i mogących być zarazem zakwalifikowanych jako jego tajemnica, dotyczyć może różnych aspektów - stricte technicznych, technologicznych, ale także organizacyjnych oraz "innych posiadających wartość gospodarczą". Na tle ostatniej z wymienionych kategorii informacji, przy jej ocenie, nie można pomijać konkretnych uwarunkowań na rynku ekonomicznym, w jakich działa dany przedsiębiorca. […] W kwestii informacji, wiadomości, mogących być przy spełnieniu pozostałych warunków uznane za omawianą tajemnicę orzecznictwo przyjmuje między innymi źródła zbytu i zaopatrzenia (postanowienie Sądu Antymonopolowego z dnia 15 maja 1996 r. XVII Amz 1/96, Wokanda 1997/10/55), wykaz osób, które będą wykonywać zamówienie, wraz z informacjami o ich kwalifikacjach (wyrok Sądu Okręgowego w Warszawie z dnia 29 marca 2007 r. V Ca 421/07), a także informacje handlowe nie ujawnione do wiadomości publicznej, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich w poufności (vide wyrok Sądu Najwyższego z dnia 7 marca 2003 r., I CKN 89/01, LEX nr 583717). W ocenie Sądu, dane dotyczące nazw kontrahentów (dostawców), warunków oraz form i przedmiotu współpracy z nimi, mogą mieć wartość gospodarczą przekładającą się na ekonomiczny wymiar funkcjonowania danego przedsiębiorcy na rynku i, o ile nie zostały upublicznione oraz którym przedsiębiorca przypisuje wagę dokonując czynności faktycznych lub prawnych celem nadania im przymiotu poufności - mogą stanowić tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 4 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Jednocześnie w orzecznictwie Krajowej Izby Odwoławczej wskazuje się, że informacje mają wartość gospodarczą, jeśli ich wykorzystanie przez innego przedsiębiorcę zaoszczędzi mu wydatków lub zwiększy zyski: Wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 23.05.2017 r., sygn. akt KIO 917/17: Informacja podlegająca ochronie na gruncie art. 11 u.z.n.k. musi mieć przynajmniej minimalną wartość gospodarczą. Można zatem zauważyć, że wszystkie informacje składające się na zbiorcze pojęcie "tajemnica przedsiębiorstwa" muszą posiadać pewną wartość ekonomiczną, tzn. ich wykorzystanie przez innego przedsiębiorcę zaoszczędzi mu wydatków lub zwiększy zyski. Godny podkreślenia jest fakt, że pojęcie wartości gospodarczej informacji należy oceniać w sposób obiektywny, a zatem samo przekonanie przedsiębiorcy o wartości posiadanej przez niego informacji nie jest wystarczające. Z drugiej strony należy raczej opowiedzieć się za liberalną wykładnią pojęcia wartości gospodarczej, która zakłada, iż chodzi o minimalną aktualną lub potencjalną wartość gospodarczą informacji. Zatem informacje objęte dokumentem pn. ,,Załącznik nr 4 – Dowody” stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy w rozumieniu art. 11 ust. 2 Uznk, bowiem mają dla niego wartość gospodarczą. Przejawia się ona w tym, że informacje te dotyczą warunków handlowych, na jakich Wykonawca działa na rynku. III. Brak możliwości ujawnienia informacji objętych dokumentem pn. Załącznik 4 - ,Dowody” z uwagi na okoliczność, że informacje te maja charakter poufny, zaś Wykonawca zobowiązany został zachować poufność w ramach postanowień umowy nr 18/LCIT/UIN/2024 realizowanej przez Wykonawcę na rzecz Lubelskiego Centrum Innowacji i Technologii „ LCiT” Informacje zawarte w dokumencie pn. ,,Załącznik nr 4 -Dowody - stanowią jednocześnie informacje poufne a Wykonawca zobowiązany został zachować ich poufność w ramach umowy nr 18/LCIT/UIN/2024. przez LCiT. Z tego względu informacje te nie mogą zostać ujawnione przez Zamawiającego podmiotom trzecim ani do publicznej wiadomości. Poufny charakter informacji w zakresie realizacji przedmiotu Umowy zobowiązuje Wykonawcę do zachowania poufności i wynika z następujących postanowień umowy nr 18/LCIT/UIN/2024. 1) Zgodnie z postanowieniem § 15 ust. umowy nr 18/LCIT/UIN/2024 Strony zobowiązują się w okresie obowiązywania Umowy oraz po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu, do zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji dotyczących Zamawiającego lub Wykonawcy, obejmujących: 1) dane osobowe – chronione na podstawie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych); 2) informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa -

chronione na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1233); 3) informacje, które mogą mieć wpływ na funkcjonowanie lub stan bezpieczeństwa Zamawiającego. 2) Należy również wskazać, że zgodnie z § 11 ust. 1 pkt 5) umowy nr 18/LCIT/UIN/2024.Wykonawca nie może ujawniać informacji poufnych – pod rygorem zapłaty kary umownej: W przypadku naruszenia zasad poufności, o których mowa w § 15, Strona naruszająca te zasady zapłaci drugiej Stronie karę umowną w wysokości 0,1 % wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust. 1, za każdy przypadek stwierdzonego naruszenia zasad. W związku z powyższym informacje w zakresie realizacji umowy podane w dokumencie pn." Załącznik nr 4– Dowody " , co do których Wykonawca zobowiązany został zachować poufność w ramach umowy nr 18/LCIT/UIN/2024 oraz nie mogą zostać ujawnione przez Zamawiającego podmiotom trzecim ani do publicznej wiadomości. Ewentualne ich ujawnienie – może narazić na szkodę nie tylko Wykonawcę (jako że informację te stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy), lecz LCiT – będący stroną umowy nr 18/LCIT/UIN/2024. realizowanej przez Wykonawcę, który zobowiązał Wykonawcę do zachowania poufności przedmiotowych informacji. IV. Brak możliwości ujawnienia informacji zawartych w dokumencie pt. „Załącznik 4 – Dowody", dotyczącym należytego wykonania dostaw wskazanych w wierszach 1 i 2 Załącznika nr 5 do SWZ – Wykaz wykonanych lub wykonywanych dostaw, realizowanych na rzecz WAT i LCiT. z uwagi na okoliczność, że nie stanowią one informacji udostępnianych w trybie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej: Ponadto Wykonawca wskazuje, że informacje nie stanowiące treści umowy o zamówienie publiczne, lecz objęte dokumentami wytworzonymi w trakcie realizacji zamówienia publicznego nie są objęte zasadą jawności umów o zamówienie publiczne i jako takie nie podlegają udostępnieniu w trybie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej. Brak możliwości udostępnienia przedmiotowych informacji w trybie powyższej ustawy - wynika również z okoliczności, że przedmiotowe informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Powyższe wynika z następujących okoliczności: 1) Przede wszystkim wskazać należy, że informacje objęte protokołem odbioru dotyczącym realizacji umowy o zamówienie publiczne nie stanowią informacji publicznej, ponieważ nie mieszczą się w zakresie przedmiotowym ustawy o dostępie do informacji publicznej. Zgodnie z przepisami art. 74 ust. 1 i art. 75 ust. 1 Pzp jawne są umowy o zamówienie publiczne. Z przepisów tych wynika więc, że zasada jawności umów o zamówienie publiczne dotyczy ich treści. Natomiast protokół odbioru jest dokumentem wytworzonym w związku z realizacją umowy o zamówienie publiczne oraz dotyczy prawidłowości i sposobu wykonania umowy, co nie mieści się w pojęciu informacji publicznej. 2) Jednocześnie podnieść należy, że zgodnie z przepisem 5 ust. 2 zd. 1 ustawy z dnia 6.09.2001 r. o dostępie do informacji publicznej - prawo do informacji publicznej podlega ograniczeniu ze względu na tajemnicę przedsiębiorcy (co ma miejsce w przypadku informacji zawartych w dokumencie pn. ,, Załącznik nr 4 – Dowody"). 3) Wskazać należy, iż również w orzecznictwie sądów administracyjnych - zapadłym na tle udostępniania treści umów o zamówienie publiczne w trybie przepisów ustawy z dnia 6.09.2001 r. o dostępie do informacji publicznej - wskazuje się, że protokoły odbioru nie podlegają udostępnieniu. W tym zakresie wskazuje, że prawo dostępu do informacji publicznej nie ma charakteru absolutnego oraz nie może naruszać tajemnic chronionych prawem, a w tym tajemnicy przedsiębiorstwa: - Wyrok Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie z dnia 19.12.2018 r., sygn. akt II SA/Wa 1133/18: Odmawiając skarżącej udostępnienia informacji publicznej poprzez udostępnienie jej wglądu do protokołu odbioru ilościowego, protokołu odbioru jakościowego oraz protokołu odbioru końcowego etapu I, tj. dokumentacji związanej z realizacją umowy nr [...] zawartej przez Ministerstwo Finansów Biuro Administracyjne z [...] sp. z o.o. z siedzibą W. w wyniku rozstrzygnięcia przetargu ograniczonego na " [...]", Minister zasadnie uznał, że informacje te we wskazanym zakresie stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa [...] sp. z o. o. z siedzibą W. Należy podkreślić, że ustanowione w ww. art. 61 ust. 1 i 2 Konstytucji RP prawo do uzyskania informacji publicznej nie ma charakteru absolutnego. Może podlegać ograniczeniu wyłącznie ze względu na określone w ustawach ochronę wolności i praw innych osób i podmiotów gospodarczych oraz ochronę porządku publicznego, bezpieczeństwa lub ważnego interesu gospodarczego państwa. Stosownie do art. 31 ust. 3 Konstytucji RP, ograniczenia w zakresie korzystania z konstytucyjnych wolności i praw mogą być ustanawiane tylko w ustawie i tylko wtedy, gdy są konieczne w demokratycznym państwie dla jego bezpieczeństwa lub porządku publicznego, bądź dla ochrony środowiska, zdrowia i moralności publicznej, albo wolności i praw innych osób. Ograniczenia te nie mogą naruszać istoty wolności i praw. Zainteresowany dostępem do informacji publicznej, bez względu na jego własny interes w jej uzyskaniu, zobowiązany jest poddać się rygorom wynikającym z istniejących ograniczeń (por. wyrok WSA w Warszawie z 8 grudnia 2011 r. sygn. II SA/Wa 1844/1, Lex nr 1153551). Dlatego też na uwzględnienie nie zasługuje zarzut skarżącej dotyczący naruszenia art. 61 ust. 1 i 2 Konstytucji RP. […] W ocenie Sądu w składzie orzekającym w niniejszej sprawie organ zasadnie uznał, że żądane dokumenty posiadają cechy informacji będącej tajemnicą przedsiębiorstwa. - Wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Gdańsku z dnia 1.12.2010 r., sygn. akt II SAB/Gd 69/10: Na wstępie koniecznym jest wskazanie, że skarżący domagał się udzielenia informacji związanych z realizacją umowy zawartej przez jednostkę samorządu terytorialnego w trybie zamówień publicznych. Stosownie do treści art. 139 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.) umowy w sprawach zamówień publicznych są jawne i podlegają udostępnieniu na zasadach określonych w przepisach o dostępie do informacji publicznej. Przyjąć

zatem należy, że ustawa - Prawo zamówień publicznych kreuje samodzielną podstawę udostępniania dokumentów związanych z udzielaniem zamówień publicznych. Mieć przy tym należy na uwadze, że zgodnie z art. 1 ust. 2 ustawy o dostępie do informacji publicznej, przepisy ustawy nie naruszają przepisów innych ustaw określających odmienne zasady i tryb dostępu do informacji będących informacjami publicznymi. Z powyższych uwag wynika, że na zasadach określonych w ustawie o dostępie do informacji publicznej, spośród dokumentów związanych z udzielaniem zamówień publicznych, udostępnieniu podlegają wyłącznie umowy w sprawie zamówień publicznych. Tylko zatem takie umowy zostały uznane przez ustawodawcę za dokumenty stanowiące informację publiczną. Inne dokumenty lub dane stanowiące jedynie realizację umów w sprawach zamówień publicznych nie stanowią w konsekwencji informacji publicznej. Skoro zaś określona informacja nie mieści się w katalogu informacji publicznych, lecz jest informacją prywatną, nie podlega udostępnieniu w trybie ustawy o dostępie do informacji publicznej. Z tych wszystkich względów żądanie skarżącego wyrażone zarówno w piśmie z dnia 22 marca 2010 r. jak i z dnia 08 czerwca 2010 r. należało uznać za żądanie udostępnienia informacji, która nie stanowi informacji publicznej. W piśmie z dnia 22 marca 2010 r. domagał się bowiem udostępnienia dokumentów obrazujących realizację umowy z zakresu zamówień publicznych (protokołu odbioru robót, ewentualnych aneksów, not księgowych oraz korespondencji pomiędzy stronami tejże umowy), zaś w piśmie z dnia 08 czerwca 2010 r. rozwinął to samo żądanie ujmując je w formie żądania informacji przetworzonej. Wskazać w tym miejscu należy, że żądana informacja nie mogłaby uzyskać statusu informacji publicznej tylko na skutek jej przetworzenia. Poprzez przetworzenie informacji prywatnej nie powstaje bowiem informacja publiczna. - Wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie z dnia 4.12.2014 r., sygn. akt II SAB/Wa 603/14: Odmiennie należy ocenić jednak działania organu w odniesieniu do pkt 2 wniosku z dnia (...) czerwca 2014 r. Zarząd Powiatu (...) zasadnie przyjął, iż objęta tym wnioskiem informacja nie stanowi informacji publicznej. Strona skarżąca domagała się bowiem udostępnienia kopii całości dokumentacji powykonawczej, a ta w świetle art. 3 pkt 13 Prawa budowlanego obejmuje dokumentację budowy (pozwolenie na budowę wraz z załączonym projektem budowlanym, dziennik budowy, protokoły odbiorów częściowych i końcowych, w miarę potrzeby, rysunki i opisy służące realizacji obiektu, operaty geodezyjne i książkę obmiarów, a w przypadku realizacji obiektów metodą montażu – także dziennik montażu) oraz geodezyjnych pomiarów powykonawczych. Stanowi zatem określony zbiór materiałów, całość akt procesu budowlanego, w którym znajdują dokumenty posiadające walor informacji publicznej, jak i te które takiego waloru nie posiadają, np. dokumentacja stricte techniczna. […] Podzielając powyższy pogląd nie sposób żądaniu określonemu w pkt 2 wniosku z dnia (...) czerwca 2014 r. przyznać waloru informacji publicznej. Skoro wnioskodawca zażądał udostępnienia kopii określonego zbioru materiałów, niebędącego w istocie informacją publiczną, to organ był obowiązany o tym fakcie powiadomić wnioskodawcę na piśmie, co też uczynił, uwalniając się tym samym od zarzutu bezczynności. Mając na względzie powyższe – informacje zawarte w dokumencie pn. „Załącznik nr 4 - Dowody" - nie są objęte zasadą jawności umów o zamówienie publiczne i jako takie nie podlegają udostępnieniu w trybie przepisów ustawy z dnia 6.09.2001 r. o dostępie do informacji publicznej. Dokument nie stanowi treści umowy, lecz dokument wytworzony w związku z realizacją umowy. Tymczasem w świetle przepisów art. 74 ust. 1 i 75 ust. 1 Pzp jawna jest wyłącznie treść umów o zamówienie publiczne. Jednocześnie przedmiotowy dokument obejmuje informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy – co wyłącza jego udostępnienie w świetle przepisu art. 5 ust. 2 zd. 1 ustawy z dnia 6.09.2001 r. o dostępie do informacji publicznej. V. Brak powszechnej dostępności zastrzeganych informacji W odniesieniu do pozostałych przesłanek uznania informacji za tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 2 UZNK - należy wskazać, że zastrzegane informacje nie są powszechnie znane, ani powszechnie dostępne, zaś Wykonawca podjął w stosunku do tych informacji działania mające na celu zachowanie ich poufności. W tym zakresie wskazać należy, że Wykonawca nie udostępnia informacji zawartych zastrzeganej części, a dostęp do informacji objętych zastrzeżeniem ma zdefiniowany krąg osób. Informacje zawarte w wyjaśnieniach Wykonawcy chronione są również wewnętrznie. W tym zakresie Wykonawca wdrożył normy ISO 27001 oraz 22301 w ramach, których ustanowił i stosuje szereg wewnętrznych regulacji, w tym – Politykę Operacyjną Bezpieczeństwa Informacji w Trafford IT Sp. z o.o. Sp. k. (w załączeniu wyciąg z dokumentu pn. Polityka Operacyjna Bezpieczeństwa Informacji w Trafford IT Sp. z o.o. Sp. k) w której określono stosowne środki organizacyjne, osobowe, fizyczne i technologiczne mające na celu ochronę przetwarzanych przez Spółkę informacji. W oparciu o w/wym. Politykę, Zarząd Spółki ustanowił klasyfikację informacji m.in. w celu spełnienia wymagań prawa, zapewnienia adekwatnych środków ochrony oraz optymalizacji środków do zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa. Zgodnie z przyjętą wyżej klasyfikacją, do najwyższej kategorii ochrony Spółka przypisuje te informacje, których utrata, ujawnienie lub modyfikacja mogą spowodować poważne straty materialne i wizerunkowe dla Trafford IT Sp. z o.o Sp.k. a także wyjawienie tajemnicy służbowej oraz naruszenie regulacji prawnych. W celu zapewnienia ochrony informacjom o najwyższej klasie ochrony Spółka stosuje szereg mechanizmów bezpieczeństwa, do których zaliczyć można m.in.: 1. Domyśle przypisanie najwyższej kategorii ochrony w przypadku wątpliwości dotyczących właściwej klasyfikacji informacji, 2. Stosowanie zasady wiedzy koniecznej oznaczającej, że personel Spółki może posiadać dostęp wyłącznie do informacji, które są mu niezbędne do prawidłowej i sprawnej

realizacji zadań i w zakresie przydzielonych obowiązków służbowych. 3. Domyślnego zakazu udostępniania informacji o najwyższej klasie ochrony. 4. Ograniczenie ujawniania stronom trzecim informacji o najwyższym klasie ochrony do przypadków w których ujawnienie takich informacji wynika z zakresu podpisanej umowy lub wymogów przepisów prawa. 5. Zakazu pozostawiania dokumentów przypisanych do najwyższej klasy ochrony bez nadzoru lub odpowiedniego zabezpieczenia. ~~6.~~ Trwałego usuwania informacji z nośników w przypadku ich wycofywania z eksploatacji. 7. Odpowiedniego zabezpieczania informacji o najwyżej klasie ochrony w momencie ich wysyłania poza organizację (m.in. poprzez mechanizmy ochrony kryptograficznej, szyfrowania). 8. Prowadzenie działań uświadamiających personel Spółki co do wymagań bezpieczeństwa informacji w odniesieniu do aktywów organizacji związanych z przetwarzaniem informacji 9. Przypisanie odpowiedzialności personelowi Spółki w kontekście wykorzystywania zasobów przetwarzania informacji 10. Funkcjonowanie kontroli dostępu do pomieszczeń; 11. Funkcjonowanie rozwiązań ochrony przed złośliwym oprogramowaniem; 12. Funkcjonowanie zabezpieczeń dotyczących elektronicznych i papierowych nośników danych; 13. Zapewnienie zasobów do bezpiecznego przechowywania i niszczenia nośników wycofanych z eksploatacji; 14. Zapewnienie rozwiązań bezpieczeństwa sieciowego 15. Zapewnienie użytkowania i przechowywania urządzeń komputerowych w sposób uniemożliwiających osobom nieupoważnionym dostęp do tych urządzeń. 16. Stosowanie rozwiązań zapewniających bezpieczeństwo połączeń sieciowych. 17. Zapewnienie dostępu do Internetu za pomocą urządzeń technicznych zapewniających ochronę przed nieautoryzowanym dostępem z zewnątrz. 18. Zapewnienie dostępu do urządzeń komputerowych za pomocą silnych mechanizmów uwierzytelniania. 19. Stosowanie mechanizmów rejestrowania aktywności użytkowników. 20. Zapewnienie inwentaryzacji i klasyfikacji aktywów. 21. Zapewnienie ograniczeń w wykorzystywaniu nośników wymiennych jako archiwów informacji chronionych. 22. Wdrożenie odpowiednich zasad ochrony kryptograficznej; 23. Wdrożenie regulacji dotyczących konserwacji i bezpieczeństwa sprzętu, okablowania oraz systemów wspomagających; 24. Wdrożenie polityki czystego biurka oraz ekranu; Ponadto: • każda z umów zawiera zobowiązanie do przestrzegania zasad obowiązujących w organizacji oraz stosowania standardów bezpieczeństwa oraz klauzule poufności (wzór stosowanych postanowień umownych stanowi załącznik nr 2 do niniejszego pisma); • pracownicy zobowiązani są do odbycia wstępnego szkolenia z zasad zachowania bezpieczeństwa informacji wdrożonych w organizacji; • pracownicy zobowiązani są do uczestnictwa w cyklicznie organizowanych szkoleniach w zakresie zasad zachowania bezpieczeństwa informacji; • każde naruszenie zasad bezpieczeństwa informacji, w zależności od jego skali i skutków może pociągnąć za sobą m.in. wezwanie do zapłaty kary finansowej wynikającej z klauzuli o zachowaniu poufności. • każdy współpracownik i pracownik zobowiązany są zapoznać się z treścią polityki; • każdy pracownik i współpracownik zobowiązany jest złożyć oświadczenie o tym, iż został zaznajomiony z przepisami prawa o ochronie danych osobowych oraz wewnętrznymi regulacjami Wykonawcy w zakresie ochrony informacji, a w tym danych osobowych, informacji poufnych, tajnych oraz stanowiących Tajemnicę przedsiębiorstwa i zobowiązaniu się do ich przestrzegania (wzór stosowanego oświadczenia jako załącznik nr 3 do niniejszego pisma); • oświadczenie przechowywane jest w aktach osobowych pracownika/ współpracownika lub wraz z dokumentami określającymi warunki współpracy. Wobec powyższego należy uznać, że zastrzegane informacje zawarte w Załączniku nr – 4 -Dowody - nie są powszechnie dostępne oraz że Wykonawca podjął w stosunku do nich konieczne środki w celu zachowania ich poufności w rozumieniu art. 11 ust. 2 UZNK. Jednocześnie należy mieć na uwadze, że podjęcie stosownych środków zostało przez Wykonawcę udowodnione poprzez załączenie wewnętrznych aktów dotyczących zobowiązania pracowników do zachowania poufności informacji. Reasumując, zastrzegane przez Wykonawcę dokumentów pn. „Załącznik 4 - Dowody" - w celu nie mogą zostać udostępnione podmiotom trzecim ani do wiadomości publicznej, bowiem stanowią one tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy, stanowią one informacje chronione, a Wykonawca zobowiązany został do zachowania ich poufności oraz nie stanowią one informacji udostępnianych w trybie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej. Z tych względów Wykonawca wnosi o nieudostępnianie informacji w zakresie podanym na wstępie podmiotom trzecim ani do wiadomości publicznej.".

Do Zastrzeżeń załączono dokumenty oznaczone jako „załącznik nr 4 – dowody".

3 lutego 2025 r. Zamawiający opublikował informację o wyborze najkorzystniejszej oferty o treści „Zgodnie z art. 253 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 poz. 1320) zwaną dalej „ustawą", Zamawiający informuje, że w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego „Dostawę urządzeń infrastruktury sieci SD-WAN dla platformy chmurowej integracji danych Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej" została wybrana oferta: Trafford IT sp. z o.o. spółka komandytowa, ul. Taneczna nr 18, 02-829 Warszawa Wykonawca spełniania warunki udziału w postępowaniu, nie podlega wykluczeniu, oferta nie podlega odrzuceniu na podstawie art. 226 ust. 1 ustawy. W przedmiotowym postępowaniu zostały złożone następujące oferty:

Nr oferty	Wykonawca/Wykonawcy	Cena (PLN)	Kryterium nr 1	Kryterium nr 2	Kryterium nr 3	Kryterium nr 4	Kryterium nr 5	Liczba przyznanych punktów ogółem
1	Trafford IT sp. z o.o. spółka komandytowa ul. Taneczna nr 18 02-829 Warszawa NIP: 9512359789	16 703 400,05	50	7,5	30	5	7,5	100
2	Sieciowe Systemy Informatyczne A.K. ul. Pl. Zamkowy nr 24a 55-200 Oława NIP: 9121103330	16 713 596,70	49,97	7,5	30	5	7,5	99,97
3*	INNERGO Systems sp. z o.o. ul. św. Jacka Odrowąża nr 15 03- 310 Warszawa NIP: 9522064794	11 316 000,00	0	0	0	0	0	Oferta odrzucona

*oferty odrzucone Kryterium 1 - Oferowana cena całkowita brutto przedmiotu zamówienia. Kryterium 2 - Blokowanie zagrożeń z wykorzystaniem algorytmów uczenia maszynowego, aktualizowanych dynamicznie przez producenta. Kryterium 3 - Posiadanie konceptu konfiguracji kandydackiej na poziomie systemu centralnego zarządzania. Kryterium 4 - Obecność producenta oferowanego rozwiązania w najnowszym rynkowym raporcie „Gartner Magic Quadrant for SD-WAN" w części (tzw. Ćwiartce) „Leaders". Kryterium 5 – Możliwość sprawdzania wpływu nowo pobranych aktualizacji sygnatur wykrywających aplikacje (przed ich zatwierdzeniem na urządzeniu) na istniejące polityki bezpieczeństwa. Oferty Wykonawców, które zostały odrzucone w postępowaniu. Oferta nr 03 – INNERGO Systems sp. z o.o. ul. św. Jacka Odrowąża nr 15, 03-310 Warszawa uzasadnienie prawne: Zamawiający zawiadamia, że oferta wykonawcy INNERGO Systems sp. z o.o. ul. św. Jacka Odrowąża nr 15, 03-310 Warszawa podlega odrzuceniu na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 2) lit c) ustawy Pzp – zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli została złożona przez wykonawcę, który nie złożył w przewidzianym terminie oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp, lub podmiotowego środka dowodowego, potwierdzających brak podstaw wykluczenia lub spełniania warunków udziału w postępowaniu, przedmiotowego środka dowodowego, lub innych dokumentów lub oświadczeń. uzasadnienie faktyczne: Zgodnie z postanowieniami SWZ, część VII. PRZEDMIOTOWE ŚRODKI DOWODOWE, Zamawiający zastrzegł, że przedmiotc środki dowodowe – karty katalogowe - należy złożyć wraz z ofertą oraz, że nie podlegają one uzupełnieniu. Zgodnie z SWZ, część XIII. INFORMACJE O ŚRODKACH KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ oferta wraz ze wszy załącznikami – pod rygorem jej odrzucenia – musi być sporządzona w języku polskim (zgodnie z art. 9 ust. 2 ustawy Pzp) i podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy wobec osób trzecich. Podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty lub oświadczenia, sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski. Wykonawca wraz z ofertą złożył przedmiotowe środki dowodowe w języku angielskim, bez tłumaczenia. W świetle § 5 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz. U. poz. 2452) środek dowodowy sporządzony w języku obcym musi być złożony wraz z tłumaczeniem na język polski (z wyjątkiem art. 20 ust. 3 ustawy Pzp), co oznacza, że środek ten i tłumaczenie stanowią nierozerwalną całość. W efekcie, aby zamawiający mógł dokonać oceny spełniania przez wykonawcę określonych wymogów, niezbędne jest przekazanie przez wykonawcę tłumaczenia środka dowodowego. Brak złożenia tego tłumaczenia oznacza, że odwołujący nie złożył przedmiotowego środka dowodowego, co uniemożliwia dokonanie oceny zgodności treści oferty z treścią SWZ. Jak wskazuje się w orzecznictwie "Skoro postępowanie prowadzi się w języku polskim, to jeśli wykonawca przedłoży dokumenty bez tłumaczeń, to tak jakby dokumentów nie przedłożył wcale. Zgodnie z art. 107 ust. 2 ustawy Pzp, Zamawiający nie dopuścił możliwości uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych. Zgodnie z orzecznictwem KIO brak złożenia tłumaczenia przedmiotowego środka dowodowego, stanowi brak złożenia tego dokumentu w ogóle, co może prowadzić do niezgodności oferty z warunkami zamówienia, a w konsekwencji do konieczności odrzucenia oferty, wyrok KIO z dnia 7 września 2021 r., sygn. akt: KIO 1973/21. Analogiczne stanowisko KIO, wyraziła w wyroku z dnia 8 lipca 2021 r., sygn. akt: KIO 1723/21 odnosząc się do stanowiska odwołującego, który wskazywał, że takie odrzucenie stanowi nadmierny formalizm: Należy przy tym zgodzić się z odwołującym, że formalizm postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nie powinien mieć charakteru nadrzędnego. Konieczne jest jednak ustalenie, co stanowi formalizm. W przedmiotowej sprawie istotą sporu jest kwestia złożenia tłumaczenia na język polski przedmiotowego środka dowodowego służącego do potwierdzenia spełnienia jednego z wymogów dotyczących oferowanego sprzętu, przy czym tłumaczenie to (niezależnie od przepisów ww. rozporządzenia) wprost było wymagane przez zamawiającego w swz od

wszystkich wykonawców. Tym samym uznanie, że odwołujący nie musi go składać, stanowiłoby naruszenie podstawowych zasad udzielania zamówień, o których mowa w art. 16 ustawy Pzp. W konsekwencji Izba stwierdziła, że odrzucając ofertę odwołującego, zamawiający nie naruszył art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c i) oraz art. 128 ust. 1 ustawy Pzp. Stosownie do art. 226 ust. 1 pkt 2 lit c PZP Zamawiający odrzuca ofertę wykonawcy, który nie złożył w przewidzianym terminie oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1, lub podmiotowego środka dowodowego, potwierdzających brak podstaw wykluczenia lub spełnianie warunków udziału w postępowaniu, przedmiotowego środka dowodowego, lub innych dokumentów lub oświadczeń. Przewidziany termin na złożenie przedmiotowych środków dowodowych, zgodnie z wytycznymi SWZ i §5 ww. Rozporządzenia minął w dniu składania ofert i z uwagi na postanowienia SWZ, nie ma możliwości konwalidacji tej czynności w trybie art. 107 ustawy Pzp. Wykonawca złożył wymagane karty katalogowe jednak bez ich tłumaczeń, co uniemożliwia dokonanie pełnej oceny oferty Wykonawcy pod względem jej zgodności z OPZ, a co za tym idzie niweczy cel żądania przedmiotowych środków dowodowych. W związku z powyższym Zamawiający odrzuca ofertę Wykonawcy na mocy art. 226 ust. 1 pkt 2 lit c PZP.".

Ustalając stan faktyczny Izba oparła się na dokumentach znajdujących się w dokumentacji Postępowania.

Mając na uwadze, że zgodnie z art. 506 ust. 2 Pzp „Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego.", Izba pominęła złożone w postępowaniu odwoławczym:

-przez Przystępującego - 2 zrzuty ekranu oraz plik wydruków dotyczących oferty Odwołującego1 (karty katalogowe),

-przez Odwołującego1 - wydruki oznaczone jako dowody nr 1b, nr 2c, nr 2d, nr 2e, nr 3a, nr 3c (w zakresie „tabeli wydajności"), nr 3d, nr 3e, nr 4, nr 5 i nr 7,

które to dokumenty zostały sporządzone w języku obcym, a nie zostało przedstawione ich tłumaczenie na język polski (w całości bądź w części). Wymaga wskazanie, że w ww. przepisie jest mowa o przedstawieniu tłumaczenia dokumentu, co oznacza, że strona lub uczestnik postępowania odwoławczego, który powołuje się na dokument sporządzony w języku obcym, zobowiązany jest przedstawić tłumaczenie całego tego dokumentu. Nie czyni zatem zadość temu obowiązkowi przedstawienie tłumaczenia wyłącznie części (fragmentów) dokumentu sporządzonego w języku obcym, wobec czego przedstawienie tłumaczenia wyłącznie części (fragmentów) takiego dokumentu należy traktować tak jak nieprzedstawienie tłumaczenia w ogóle. Dokument sporządzony w języku obcym, którego tłumaczenie na język polski nie zostało przedstawione, nie może stanowić podstawy do ustalenia stanu faktycznego, a zatem być brany pod uwagę przy rozstrzyganiu sprawy.

Mając na uwadze, że zgodnie z art. 531 Pzp „przedmiotem dowodu są fakty mające dla rozstrzygnięcia sprawy istotne znaczenie", Izba pominęła złożony przez Odwołującego1 dokument oznaczony jako dowód nr 1b, który miał służyć ustaleniu, że w przypadku urządzeń oferowanych przez Przystępującego i Trafford jako urządzenia oznaczone jako „Typ nr 3", Typ nr 4" i „Typ nr 5" ich montaż w szafie rack wymaga uchwytów, co, wobec przedstawionych poniżej rozważań, nie jest faktem mającym znaczenie dla rozstrzygnięcia sprawy.

Izba pominęła także:

-złożone przez Odwołującego1 dokument oznaczony jako dowód nr 3b i wydruk oznaczony jako dowód nr 6, które mogłyby służyć ustaleniu, kiedy nastąpią koniec okresu użytkowania (eksploatacji, wsparcia) i koniec okresu prac inżynieryjnych oprogramowania Global Protect w wersji 5.1 oraz oprogramowania PanOS 11.2, co – jak wskazano poniżej – nie było faktem, który Izba mogła brać pod uwagę rozpoznając sprawę, a tym samym mającym dla jej rozstrzygnięcia istotne znaczenie,

-złożony przez Zamawiającego dokument oznaczony jako „pismo producenta Palo Alto z dnia 28.02.2025 r.", które nie mogło służyć ustaleniu faktów istotnych dla rozstrzygnięcia sprawy.

Złożone przez Odwołującego1 dokumenty oznaczone jako dowód nr 2a i 2b, stanowiące opracowania własne Odwołującego1, można by uznać jedynie za dokument prywatny, który - jak określono w art. 245 ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego - stanowi dowód tego, że osoba, która go podpisała, złożyła oświadczenie zawarte w dokumencie, wobec czego Izba potraktowała je jako dokumenty zawierające przedstawienie stanowiska Odwołującego1.

Izba zważyła, co następuje:

W świetle art. 505 ust. 1 Pzp, zgodnie z którym „środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy", Odwołującemu1 i Odwołującemu2 przysługiwało prawo do wniesienia odwołania.

W zakresie Odwołania1

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c w związku z art. 107 ust. 4 lub art. 128 ust. 1 oraz w związku z art.

16 pkt 1-3 Pzp dotyczący odrzucenia oferty Odwołującego1 nie był uzasadniony.

Zgodnie z art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c Pzp „zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli została złożona przez wykonawcę który nie złożył w przewidzianym terminie oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1, lub podmiotowego środka dowodowego, potwierdzających brak podstaw wykluczenia lub spełnianie warunków udziału w postępowaniu, przedmiotowego środka dowodowego, lub innych dokumentów lub oświadczeń". Stosownie do art. 107 ust. 4 Pzp „zamawiający może żądać od wykonawców wyjaśnień dotyczących treści przedmiotowych środków dowodowych". Art. 128 ust. 1 Pzp stanowi, że „jeżeli wykonawca nie złożył oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1, podmiotowych środków dowodowych, innych dokumentów lub oświadczeń składanych w postępowaniu lub są one niekompletne lub zawierają błędy, zamawiający wzywa wykonawcę odpowiednio do ich złożenia, poprawienia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie, chyba że: 1) wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferta wykonawcy podlegają odrzuceniu bez względu na ich złożenie, uzupełnienie lub poprawienie lub 2) zachodzą przesłanki unieważnienia postępowania". W art. 16 Pzp określono zaś, że „zamawiający przygotowuje i przeprowadza postępowanie o udzielenie zamówienia w sposób: 1) zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców; 2) przejrzysty; 3) proporcjonalny".

Ponadto należy wskazać, że zgodnie z § 5 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie „Podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty lub oświadczenia, sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski. Tłumaczenie nie jest wymagane, jeżeli zamawiający wyraził zgodę, w przypadkach, o których mowa w art. 20 ust. 3 ustawy.".

Nie było sporne pomiędzy stronami i uczestnikiem postępowania odwoławczego o sygn. akt KIO 531/25, że Odwołujący1 zobowiązany był złożyć wraz z ofertą karty katalogowe stanowiące przedmiotowe środki dowodowe sporządzone w języku polskim, zaś w przypadku, gdy są one sporządzone w języku obcym – przekazać je wraz z tłumaczeniem na język polski, jak również że Odwołujący1 złożył wraz z ofertą karty katalogowe w języku angielskim, nie przekazując wraz nimi tłumaczeń na język polski.

Spór w zakresie tego zarzutu ograniczał się do kwestii prawnych – czy w takim stanie faktycznym Zamawiający uprawniony był do odrzucenia oferty Odwołującego1 ze względu na to, że był zobowiązany do wezwania Odwołującego1 „do wyjaśnienia złożonych dokumentów poprzez przedstawienie ich tłumaczeń w trybie art. 107 ust. 4 Pzp lub też uzupełnienia jako innych dokumentów składanych w postępowaniu zgodnie z art. 128 ust. 1 Pzp".

Zdaniem Izby w przypadku złożenia przez wykonawcę przedmiotowego środka dowodowego sporządzonego w języku obcym i niezłożenia jego tłumaczenia na język polski brak jest podstaw do żądania od wykonawcy wyjaśnień na podstawie art. 107 ust. 4 Pzp. W przepisie tym jest mowa o „wyjaśnieniach dotyczących treści przedmiotowych środków dowodowych", co uzasadnia wniosek, że znajduje on zastosowanie w przypadku, gdy owa treść budzi wątpliwości zamawiającego, które mogą być spowodowane na przykład niejasnością czy sprzecznością określonych jej fragmentów. Natomiast w opisanej powyżej sytuacji zamawiający w ogóle nie wie, jak jest treść przedmiotowego środka dowodowego w języku polskim, wobec czego nie jest możliwe, aby budziła ona jego wątpliwości. W konsekwencji ww. przepis nie znajduje zastosowania.

Ponadto należy stwierdzić, że przyjęcie stanowiska, iż przedstawienie zamawiającemu tłumaczenia na język polski przedmiotowego środka dowodowego sporządzonego w języku obcym może nastąpić poprzez wyjaśnienie treści przedmiotowego środka dowodowego sporządzonego w języku obcym, oznaczałoby, że przedstawienie zamawiającemu tłumaczenia na język polski przedmiotowego środka dowodowego sporządzonego w języku obcym zgodnie z § 5 ww. rozporządzenia nie jest konieczne; prowadziłoby to do pobawienie tego przepisu znaczenia, do czego brak jest podstaw.

Nietrafne było także stanowisko Odwołującego1, że tłumaczenie na język polski przedmiotowego środka dowodowego sporządzonego w języku obcym jest „innym dokumentem", o którym mowa w art. 128 ust. 1 Pzp.

Nie może ulegać wątpliwości, że normą wynikającą z tego przepisu objęte są te same dokumenty, które są objęte normą wynikającą z § 5 ww. rozporządzenia. W przepisie tym jako dokumenty, które wykonawca zobowiązany jest przekazać „wraz z tłumaczeniem na język polski" wymienione są zaś „obok siebie" sporządzone w języku obcym podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty lub oświadczenia. Powyższe uzasadnia wniosek, że „inny dokument" w rozumieniu tego przepisu (jak i art. 128 ust. 1 Pzp) to dokument, który wykonawca zobowiązany jest złożyć w postepowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (inny niż podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe oraz inne oświadczenia), a w przypadku, gdy jest on sporządzony w języku obcym - którego tłumaczenie na język polski wykonawca jest przekazać zamawiającemu, nie zaś samo to tłumaczenie.

Należy stwierdzić, że w § 5 ww. rozporządzenia jest mowa o „przekazaniu tłumaczenia", a nie o „złożeniu tłumaczenia", co w świetle treści przepisów Pzp, w których jest mowa o „złożeniu" dokumentu (na przykład art. 107 Pzp,

który stanowi „1. Jeżeli zamawiający żąda złożenia przedmiotowych środków dowodowych, wykonawca składa je wraz z ofertą. 2. Jeżeli wykonawca nie złożył przedmiotowych środków dowodowych lub złożone przedmiotowe środki dowodowe są niekompletne, zamawiający wzywa do ich złożenia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie, o ile przewidział to w ogłoszeniu o zamówieniu lub dokumentach zamówienia." czy art. 128 ust. 1 Pzp) uzasadnia wniosek, że w przypadku, gdy wykonawca składa dokument, który został sporządzony w języku obcym, obowiązek przekazania jego tłumaczenia na język polski jest „częścią" obowiązku złożenia danego dokumentu, a nie odrębnym obowiązkiem – wykonawca ma więc obowiązek złożenia tego samego dokumentu w dwóch wersjach językowych.

Tym samym w sytuacji, gdy składany przez wykonawcę przedmiotowy środek dowodowy jest sporządzony w języku obcym, jego tłumaczenie na język polski nie jest „innym dokumentem", do którego złożenia wykonawca zobowiązany jest odrębnie od złożenia przedmiotowego środka dowodowego sporządzonego w języku polskim (ani drugim „równoległym" przedmiotowym środkiem dowodowym sporządzonym w języku polskim). Zamawiający nie był zatem uprawniony do wzywania Odwołującego wobec niezłożenia przezeń tłumaczenia przedmiotowego środka dowodowego na język polski do jego złożenia na podstawie art. 128 ust. 1 Pzp.

Izba nie stwierdziła więc naruszenia przez Zamawiającego art. 107 ust. 4 oraz art. 128 ust. 1 Pzp. W konsekwencji wobec niezłożenia przez Odwołującego1 wraz z ofertą stanowiących przedmiotowe środki dowodowe kart katalogowe w dwóch wersjach językowych (złożenie ich wyłącznie w języku obcym i nieprzekazanie ich tłumaczeń na język polski) nie znajdowało podstaw uznanie, że odrzucając jego ofertę Zamawiający naruszył art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c Pzp.

W zakresie naruszenia art. 16 pkt 1-3 Pzp w Odwołaniu1 nie określono, w jaki sposób Zamawiający dokonując czynności odrzucenia oferty Odwołującego1 i zaniechując czynności wezwania go „do wyjaśnienia złożonych dokumentów poprzez przedstawienie ich tłumaczeń w trybie art. 107 ust. 4 Pzp lub też uzupełnienia jako innych dokumentów składanych w postępowaniu zgodnie z art. 128 ust. 1 Pzp" naruszył wynikający z tego przepisu obowiązek przygotowania i przeprowadzenia Postępowania w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców, przejrzysty lub proporcjonalny, ograniczając się do wskazania, że „sposób badania i oceny ofert przez Zamawiającego świadczy o nierównym i nieproporcjonalnym traktowaniu Wykonawcy, a tym samym naruszeniu zasad prowadzenia postępowania zawartych w art. 16 Pzp". Okoliczności faktyczne i prawne przedstawione w Odwołaniu1 nie mogły więc prowadzić do stwierdzenia naruszenia art. 16 pkt 1-3 Pzp.

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 w związku z art. 16 pkt 1-3 Pzp nie był uzasadniony, w zakresie, w jakim niezgodności treści ofert Przystępującego i Trafford z warunkami zamówienia Odwołujący1 upatrywał w „braku zaoferowania wymaganych uchwytów do montażu w szafie rack dla urządzeń typu 3, 4 i 5", a zarzut ten oparty był na twierdzeniu, że „zgodnie z wymaganiami dostawy i wstępnej konfiguracji odnoszącymi się do wszystkich urządzeń (str. 28 OPZ), wszystkie dostarczone urządzenia należy zamontować w szafie rack."

Twierdzenie to jest nietrafne. Istotnie, w Opisie Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ, zawarto sformułowanie, że „wstępna konfiguracja obejmuje (…) Montaż w szafie rack", natomiast nie sposób pomijać, że w tym samym Opisie Przedmiotu Zamówienia wyodrębniono część (zatytułowaną Pkt 1. Ogólne wymagania na sprzęt i oprogramowanie urządzeń brzegowych typu NG Firewall (Next-Generation Firewall)", w której nie określono, że „wszystkie dostarczone urządzenia należy zamontować w szafie rack" ani urządzenia te muszą być przeznaczone do montażu w szafie Rack 19", oraz część (zatytułowaną pkt 2. Wymagania precyzujące sprzęt i oprogramowanie ze względu na wydajność, rodzaj i ilość portów wej./wyj.:), w której Zamawiający określił „wymagania dodatkowe" w zakresie urządzeń oznaczonych jako „Typ nr 1", „Typ nr 2", „Typ nr 3", Typ nr 4" i „Typ nr 5", w której wyłącznie w zakresie odnoszącym się do urządzeń oznaczonych jako „Typ nr 1" i „Typ nr 2" wskazano, iż „Urządzenie musi być przeznaczone do montażu w szafie Rack 19"".

Biorąc pod uwagę te postanowienia należy uznać, że tylko w zakresie urządzeń oznaczonych jako „Typ nr 1" i „Typ nr 2" Zamawiający postawił wymóg, aby były one przeznaczone do montażu w szafie Rack 19", z czego wynika, że oferowane przez wykonawcę urządzenia oznaczone jako „Typ nr 3", Typ nr 4" i „Typ nr 5" do takiego montażu przeznaczone być nie muszą. Nie można uznać, że wykonawca ma być zobowiązany do montażu w szafie rack urządzeń, które nie muszą być przeznaczone do takiego montażu – a tym samym konieczne jest przyjęcie, że wynikający ze sformułowania „wstępna konfiguracja obejmuje (…) Montaż w szafie rack" obowiązek montażu w szafie rack dotyczy wyłącznie urządzeń oznaczonych jako „Typ nr 1" i „Typ nr 2". W konsekwencji bez względu na to, czy w przypadku urządzeń oferowanych przez Przystępującego i Trafford jako urządzenia oznaczone jako „Typ nr 3", Typ nr 4" i „Typ nr 5" ich montaż w szafie rack wymagał uchwytów, z warunków zamówienia nie wynikał obowiązek zaoferowania takich uchwytów, zatem brak ich zaoferowania nie stanowi podstawy do stwierdzenia niezgodności treści ich ofert z warunkami zamówienia. Zamawiający nie naruszył więc art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp.

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 w związku z art. 16 pkt 1-3 Pzp nie był uzasadniony w zakresie, w jakim niezgodności treści ofert Przystępującego i Trafford z warunkami zamówienia Odwołujący1 upatrywał w braku

„spełnienia wymagania ppkt 45 a. OPZ".

Wobec treści Opisu Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiącego załącznik nr 1 do SWZ, części zatytułowanej „Pkt 1. Ogólne wymagania na sprzęt i oprogramowanie urządzeń brzegowych typu NG Firewall (Next-Generation Firewall)" pkt 45 ppkt a należy stwierdzić, że Zamawiający wymagał, aby dla „urządzeń firewall dla zdalnego dostępu VPN" było dostępne oprogramowanie klienta VPN dla stacji/laptopów dla systemów operacyjnych Windows 7/8.1/10/11 oraz MacOS od 10.11 do 14.

Nie było sporne pomiędzy stronami i uczestnikiem postępowania odwoławczego o sygn. akt KIO 531/25, że dla spełnienia warunków zamówienia urządzenia oferowane przez Przystępującego i Trafford jako urządzenia oznaczone jako „Typ nr 2", „Typ nr 3", Typ nr 4" i „Typ nr 5" muszą posiadać oprogramowanie (system) PAN-OS w wersji 11.2 oraz że dla urządzeń tych dostępne jest oprogramowanie klienta VPN dla stacji/laptopów dla systemów operacyjnych Windows 10 i 11 oraz MacOS od 10.15 do 14.

Kwestią sporną było natomiast to, czy dla ww. urządzeń dostępne jest oprogramowania klienta VPN dla stacji/laptopów także dla systemów operacyjnych Windows 7 i 8.1 oraz MacOS od 10.11 do 10.14.

W Odwołaniu1 wskazano, że dla oprogramowania (systemu) PAN-OS w wersji 11.2 dostarczane jest oprogramowanie klienta VPN o nazwie GlobalProtect w wersji 6.0, dla którego „kompatybilne są wersje systemów operacyjnych: - MacOS: wyłącznie wersje MacOS od 10.15 do 15 - Windows: wyłącznie wersje od Windows 10 lub wyższe", oraz że „starsze wersje systemów operacyjnych, MacOS 10.11-10.14 oraz Windows 7 i 8.1, których między innymi wymaga Zamawiający, zgodnie z archiwalnymi wersjami dokumentacji producenta, były kompatybilne z GlobalProtect jedynie we wcześniejszych wersjach: np. GlobalProtect 5.1 i 5.2, a te z kolei są obsługiwane wyłącznie przez wersje oprogramowania PAN-OS wcześniejsze niż wersja 11.0 (np. przez wersję 10.2)".

Zamawiający podniósł zaś, że dla oprogramowania (systemu) PanOS 11.2 dostępne jest oprogramowanie Global Protect w wersji 5.1; okoliczność tą - mając na uwadze, że na rozprawie Odwołujący1 oświadczył, iż nie kwestionuje, że dla oprogramowania PanOS 11.2 możliwe jest pobranie oprogramowania Global Protect w wersji 5.1 - należało uznać za bezsporną. Nie było zaś sporne, że oprogramowanie Global Protect w wersji 5.1 jest dostępne dla stacji/laptopów dla systemów operacyjnych Windows 7 i 8.1 oraz MacOS od 10.11 do 10.14.

Należy wskazać, że twierdzenia Odwołującego1, iż w przypadku pobrania oprogramowania Global Protect w wersji 5.1 dla oprogramowania PanOS 11.2 „nie będzie to działało zgodnie z wymaganiami zamawiającego" oraz dotyczące końca okresu użytkowania (eksploatacji, wsparcia) i końca okresu prac inżynieryjnych tych oprogramowań nie mogły być brane pod uwagę.

Zgodnie z art. 555 Pzp „Izba nie może orzekać co do zarzutów, które nie były zawarte w odwołaniu". Zważywszy, że „zarzut tworzą okoliczności faktyczne i prawne wskazujące na naruszenie przepisów ustawy w związku z dokonaną czynnością lub zaniechaniem czynności, do której zamawiający był zobowiązany na podstawie ustawy" (tak w uzasadnieniu wyroku Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 1 lutego 2022 r., wydanego w postępowaniu o sygn. KIO 124/22), z przepisu tego wynika, iż wydając wyrok, Izba orzeka w granicach przedstawionych w odwołaniu okoliczności faktycznych i prawnych, wskazujących na naruszenie w związku z czynnością bądź zaniechaniem czynności przepisów Pzp, których naruszenie zarzucono w odwołaniu.

W Odwołaniu1 nie przedstawiono zaś okoliczności faktycznych i prawnych w zakresie nieprawidłowego działania oprogramowania Global Protect w wersji 5.1 dla oprogramowania PanOS 11.2 ani końca okresu użytkowania (eksploatacji, wsparcia) i końca okresu prac inżynieryjnych tych oprogramowań.

Wobec powyższego brak było podstaw do uznania, że dla urządzeń oferowanych przez Przystępującego i Trafford jako urządzenia oznaczone jako „Typ nr 2", „Typ nr 3", Typ nr 4" i „Typ nr 5" nie jest dostępne oprogramowanie klienta VPN dla stacji/laptopów dla systemów operacyjnych Windows 7/8.1/10/11 oraz MacOS od 10.11 do 14, a zatem że treść oferty jest niezgodna z warunkiem zamówienia wynikającym z Opisu Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ, część zatytułowana „Pkt 1. Ogólne wymagania na sprzęt i oprogramowanie urządzeń brzegowych typu NG Firewall (Next-Generation Firewall)" pkt 45 ppkt a, a w konsekwencji do stwierdzenia naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp.

W zakresie zarzutów naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 w związku z art. 16 pkt 1-3 Pzp w Odwołaniu1 nie określono, w jaki sposób Zamawiający zaniechując odrzucenia ofert Przystępującego i Trafford naruszył wynikający naruszenia art. 16 pkt 2 i 3 Pzp z tego przepisu obowiązek przygotowania i przeprowadzenia Postępowania w sposób przejrzysty lub proporcjonalny.

Nie sposób natomiast uznać, że zaniechując odrzucenia tych ofert Zamawiający „naruszył zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców w sytuacji, w której Zamawiający dokonał odrzucenia oferty Odwołującego zgodnej z warunkami zamówienia", skoro oferta Odwołującego1 została odrzucona na innej podstawie prawnej niż art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp.

Okoliczności faktyczne i prawne przedstawione w Odwołaniu1 nie mogły więc prowadzić do stwierdzenia

naruszenia art. 16 pkt 1-3 Pzp.

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 w związku z art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c w związku z art. 16 pkt 1-3 Pzp był uzasadniony w zakresie naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c w związku z art. 16 pkt 1 Pzp.

Nie było kwestionowane przez Zamawiającego, że w złożonym przez Trafford formularzu cenowym, sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, w zakresie pozycji oznaczonej lp. 1 - Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 1 – wymieniono wkładki i kable połączeniowe o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR i PAN-QSFP-AOC-10 M, a w zakresie pozycji oznaczonej lp. 2 - Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 2 – wymieniono wkładkę o kodzie produktu SFP-PLUS-SR.

Zamawiający podnosił przy tym, że „żądał złożenia przedmiotowych środków dowodowych w postaci kart katalogowych dla oferowanych produktów i rozwiązań", „wykonawcy zobowiązani byli podać oznaczenie tych produktów, a więc urządzeń wskazanych w tym załączniku: Poz. 1: Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 1 Poz. 2: Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 2 (…)" oraz że „owym produktem, dla którego należało złożyć karty katalogowe były więc całe urządzenia w ukompletowaniu (…) nie zaś jego składowe jak wkładki czy kable". Stanowisko to nie zasługuje na aprobatę.

Sama treść formularza cenowego, którego wzór stanowi załącznik nr 4 do SWZ, nie pozwala na przyjęcie, że „urządzenie w ukompletowaniu Typ nr 1" jest jednym produktem. Jest w nim co prawda zawarte sfomułowanie „Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 1" (w tym: okablowanie, dostawa, montaż, wdrożenie, konfiguracja, dokumentacja, serwis, licencje):", które niewątpliwie mogłoby na to wskazywać, to – pomimo że w tym sformułowaniu wyliczając, co zawiera się w ukompletowaniu, wymieniono serwis i licencje, to w dalszej części tego formularza w wierszu oznaczonym lp. 1 w kolumnie 2 napisano „Nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji wraz z kodem produktu wg producenta:". Wbrew zatem twierdzeniom Zamawiającego, podanie w tym formularzu oznaczenia „urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 1" nie było wystarczające, a Zamawiający niezależnie od podania „kodu produktu wg producenta" oraz „nazwy produktu" wymagał podania nazwy i kodu produktu w zakresie licencji oraz serwisu, stanowiących zgodnie z powyższym wyliczeniem „składowe urządzenia w ukompletowaniu". Oznacza to, że te składowe Zamawiający traktował jako produkty odrębne od urządzenia (zapory ogniowej), a sformułowanie „urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 1" zostało użyte na potrzeby określenia „wartości netto", „kwoty podatku VAT" i „wartości brutto". Nie ma przy tym podstaw, aby odmiennie niż licencje i serwis traktować inne „składowe urządzenia w ukompletowaniu", w szczególności wymienione w tym wyliczeniu (np. okablowanie), wobec czego je także należy uznać za produkty odrębne od urządzenia (zapory ogniowej).

Powyższe dotyczy w równej mierze „urządzeń w ukompletowaniu Typ nr 2".

Wniosek taki uzasadnia ponadto treść Opisu Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiącego załącznik nr 1 do SWZ, w którym:

-w części zatytułowanej „Pkt 2.1. Wymagania dodatkowe dla urządzeń Typ nr 1 – 4 sztuki (2 pary HA)" określono „Razem z urządzeniami muszą zostać dostarczone następujące typy i ilości modułów połączeniowych. Ilość dla zestawu 2 urządzeń tj. jedna para HA: 1. Na potrzeby połączeń HA: 2 szt. SFP+ 10GE wariant SR + 2 szt. QSFP+ 40GE kabel AOC 2. Do LAN: 8 szt. SFP+ 10GE wariant SR lub inne. - Wkładki światłowodowe oryginalne producent urządzeń",

-w części zatytułowanej „Pkt 2.2. Wymagania dodatkowe dla urządzeń Typ nr 2 – 32 sztuki (16 par HA)" określono „Razem z urządzeniami muszą zostać dostarczone następujące typy i ilości modułów połączeniowych. Ilość dla zestawu 2 urządzeń tj. 1 pary HA: 1.1. Na potrzeby połączeń HA: 2 szt. SFP+ 10GE wariant SR 2.1. Do LAN: 8 szt. SFP+ 10GE wariant SR lub SFP/1GE inne warianty.";

skoro zatem wkładki mają być „dostarczone razem z urządzeniami", to nie mogą one stanowić samego urządzenia czy jego elementu.

Wobec powyższego, podzielając stanowisko Odwołującego1, należało uznać, że Trafford zaoferował produkty stanowiące wkładki i kable połączeniowe o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR, PAN-QSFP-AOC-10 M, SFP-PLUS-SR, w związku z czym zgodnie z rozdziałem VII SWZ zobowiązany był złożyć wraz z ofertą ich karty katalogowe jako przedmiotowe środki dowodowe, a w sytuacji, gdy tego nie uczynił, a „Zamawiający nie przewidział możliwości uzupełnienia brakujących przedmiotowych środków dowodowych, nie jest możliwe usunięcie tego braku w trybie wezwania z art. 107 ust. 2 Pzp", Zamawiający zobowiązany był odrzucić ofertę Trafford na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c Pzp.

Zaniechanie dokonania tej czynności naruszało przy tym wynikający z art. 16 pkt 1 Pzp obowiązek przeprowadzenia Postępowania w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców. Prowadzi ono do lepszego traktowania wykonawcy, który w ogóle nie złożył kart katalogowych, niż wykonawcy, który nie przekazał tłumaczeń kart katalogowych.

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 w związku z art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c w związku z art. 16 pkt 1 - 3 Pzp nie

był uzasadniony w zakresie naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 oraz art. 16 pkt 2 i 3 Pzp.

W Odwołaniu1 nie przedstawiono jakichkolwiek okoliczności faktycznych i prawnych wskazujących na to, że zaoferowanie przez Trafford wkładek i kabli połączeniowych o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR, PAN-QSFP-AOC 10 M i SFP-PLUS-SR oznacza, że treść jego oferty jest niezgodna z warunkami zamówienia. Dla takiego uznania nie jest zaś wystarczające stwierdzenie, że wykonawca nie złożył w przewidzianym terminie przedmiotowego środka dowodowego, gdyż nie złożenie w przewidzianym terminie przedmiotowego środka dowodowego nie oznacza, że treść oferty jest niezgodna z warunkami zamówienia. Brak więc było podstaw do stwierdzenia naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp.

W zakresie naruszenia art. 16 pkt 2 i 3 Pzp w Odwołaniu1 nie określono, w jaki sposób Zamawiający zaniechując czynności odrzucenia oferty Trafford naruszył wynikający z tego przepisu obowiązek przygotowania i przeprowadzenia Postępowania w sposób przejrzysty lub proporcjonalny. Okoliczności faktyczne i prawne przedstawione w Odwołaniu1 nie mogły więc prowadzić do stwierdzenia naruszenia tych przepisów.

Zarzut naruszenia art. 239 ust. 1 w związku z art. 17 ust. 2 Pzp nie był uzasadniony.

Zgodnie z art. 239 ust. 1 Pzp „zamawiający wybiera najkorzystniejszą ofertę na podstawie kryteriów oceny ofert określonych w dokumentach zamówienia". Stosownie zaś do art. 17 ust. 2 Pzp „zamówienia udziela się wykonawcy wybranemu zgodnie z przepisami ustawy".

W Odwołaniu1 nie przedstawiono okoliczności faktycznych i prawnych wskazujących na naruszenie tych przepisów w odniesieniu do „zaniechania dokonania wyboru oferty najkorzystniejszej zgodnie z przepisami ustawy". Brak więc było podstaw do stwierdzenia ich naruszenia.

Zgodnie z art. 554 ust. 1 pkt 1 Pzp „Izba uwzględnia odwołanie w całości lub w części, jeżeli stwierdzi naruszenie przepisów ustawy, które miało wpływ lub może mieć istotny wpływ na wynik postępowania o udzielenie zamówienia". Stosownie zaś do art. 554 ust. 3 pkt 1 Pzp „uwzględniając odwołanie, Izba może jeżeli umowa nie została zawarta: a) nakazać wykonanie lub powtórzenie czynności zamawiającego albo b) nakazać unieważnienie czynności zamawiającego".

Naruszenie przez Zamawiającego art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c oraz art. 16 pkt 1 Pzp miało istotny wpływ na wynik Postępowania, gdyż oferta Trafford została w nim wybrana jako najkorzystniejsza, co nie mogłoby nastąpić, gdyby Zamawiający nie dopuścił się tych naruszeń.

Wobec powyższego w zakresie zarzutu naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c oraz art.16 pkt 1 Pzp odwołanie należało uwzględnić, nakazując Zamawiającemu unieważnienie czynności wyboru oferty najkorzystniejszej oraz powtórzenie czynności badania i oceny ofert, w tym odrzucenie oferty Trafford.

W zakresie Odwołania2

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 20 ust. 2 oraz art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp był uzasadniony w zakresie naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 20 ust. 2 Pzp.

Zgodnie z art. 226 ust. 1 pkt 3 Pzp „zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli jest niezgodna z przepisami ustawy". Art. 20 ust. 2 Pzp stanowi zaś, że „postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim".

Mając na uwadze ponadto art. 20 ust. 3 Pzp, stosownie do którego „w uzasadnionych przypadkach zamawiający może dopuścić w dokumentach zamówienia lub w ogłoszeniu o zamówieniu możliwość złożenia wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, oferty wstępnej, oferty podlegającej negocjacjom, oferty, oświadczeń lub innych dokumentów w jednym z języków powszechnie używanych w handlu międzynarodowym lub języku kraju, w którym zamówienie jest udzielane", należy wskazać, że z art. 20 ust. 2 Pzp wynika obowiązek złożenia oferty sporządzonej w całości w języku polskim. Jeżeli zamawiający zgodnie z art. 20 ust. 3 Pzp nie dopuścił możliwości złożenia oferty w jednym z języków powszechnie używanych w handlu międzynarodowym lub języku kraju, w którym zamówienie jest udzielane, oferta sporządzona choćby w części w innym języku niż polski jest niezgodna z art. 20 ust. 2 Pzp, a tym samym podlega odrzuceniu na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 3 Pzp.

Niewątpliwe jest, że złożony przez Trafford formularz cenowy, sporządzony według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, stanowił część oferty tego wykonawcy, oraz że w kolumnie zatytułowanej „Pozycje" w zakresie pozycji oznaczonych lp. 1 – 5 wymieniając „nazwę oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji" oraz pozycji oznaczonej lp. 6 wymieniając „nazwę produktu" Trafford sporządził go w języku innym niż polski.

W związku z twierdzeniem Zamawiającego, że „żądanie specyfikacji urządzenia nie było wymogiem OPZ i nie wynikało z dyspozycji zawartych w załączniku do SWZ jakim był formularz cenowy", należy wskazać, że – jak wskazano powyżej - wykonawcy zobowiązani byli podać nazwy oferowanych produktów stanowiących „składowe urządzenia w ukompletowaniu" oraz iż z treści wzoru formularza cenowego stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ wynikał obowiązek podania w ofercie w zakresie pozycji oznaczonych lp. 1 – 5 „nazwy oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji", czyli wyszczególnienia, jakie produkty wykonawca oferuje w zakresie niestanowiący materialnych „składowych" urządzenia (zapory ogniowej) - oprogramowania, licencji, serwisów i gwarancji.

Nie może ulegać wątpliwości, że Trafford podał te nazwy w tym formularzu w zakresie pozycji oznaczonych lp. 1 – 5 w języku innym niż polski; ponadto w zakresie pozycji oznaczonych lp. 1 i 2 jako „nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji" podał wkładki i kable połączeniowe o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR, PAN-QSFP-AOC-10 I i SFP-PLUS-SR.

O ile można uznać, że to, co zostało przez Trafford w tym formularzu wpisane jako „nazwa oprogramowania, licencji, serwisów, gwarancji" nie musi być tłumaczone w zakresie, w jakim stanowi nazwę własną, to brak jest podstaw do przyjęcia, że sformułowania takie jak „5 years (60 months) term" czy „5 year term" „nie musiały być przetłumaczone" jako „określenia zwyczajowe dla licencji" – co podnosił Zamawiający. To samo dotyczy chociażby sformułowania „25 devices" zawartego w podanej przez Trafford „nazwie produktu" w zakresie pozycji oznaczonej lp. 6.

Z kolei w zakresie podanych w tym formularzu wkładek i kabli połączeniowych o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR, PAN-QSFP-AOC-10 M i SFP-PLUS-SR nie sposób uznać, że np. sformułowanie „SFP+ form factor, SR 10Gb optical transceiver, short reach 300m, OM3 MMF, duplex LC, IEEE 802.3ae 10GBASE-SR compliant" w całości stanow nazwę własną wkładki.

W tym stanie rzeczy Izba stwierdziła, że oferta Trafford została sporządzona w części w innym języku niż polski niezgodnie z art. 20 ust. 2 Pzp, a tym samym podlega odrzuceniu na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 3 Pzp.

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 20 ust. 2 oraz art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp nie był uzasadniony w zakresie naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp.

W Odwołaniu2 nie wskazano, z jakim warunkiem zamówienia treść oferty Trafford jest niezgodna ani na czym ta niezgodność polega. Nie sposób więc było stwierdzić naruszenia tego przepisu.

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c Pzp był uzasadniony, a w zakresie oceny jego zasadności odwołać się należy do przedstawionych powyżej rozważań dotyczących zawartego w Odwołaniu1 zarzutu naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 w związku z art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c w związku z art. 16 pkt 1-3 Pzp.

Jak wskazano powyżej, nie było kwestionowane przez Zamawiającego, że w złożonym przez Trafford formularzu cenowym, sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, w zakresie pozycji oznaczonej lp. 1 - Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 1 – wymieniono wkładkę o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR, a w zakresie pozycji oznaczonej lp. 2 - Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 2 – wymieniono wkładkę o kodzie produktu SFP-PLUS-SR, jak również, że Trafford nie złożył wraz z ofertą kart katalogowych dla tych wkładek.

Stanowisko Zamawiającego, że Trafford nie był do tego zobowiązany, gdyż nie są one produktem, dla którego należało złożyć taką kartę, nie zasługiwało przy tym na aprobatę ze względu na treść formularza cenowego, którego wzór stanowi załącznik nr 4 do SWZ, która nie pozwala na przyjęcie, że „urządzenie w ukompletowaniu Typ nr 1" czy „urządzenie w ukompletowaniu Typ nr 2" jest jednym produktem, a także treść Opisu Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiącego załącznik nr 1 do SWZ, w którym wskazano, że wkładki mają być „dostarczone razem z urządzeniami", z czego wynika, że nie mogą one stanowić samego urządzenia czy jego elementu.

W tym stanie rzeczy należało uznać, że Trafford zobowiązany był złożyć wraz z ofertą jako przedmiotowe środki dowodowe karty katalogowe wkładek i o kodach produktu PAN-SFP-PLUS-SR i SFP-PLUS-SR zgodnie rozdziałem VII SWZ, a w sytuacji, gdy tego nie uczynił, Zamawiający zobowiązany był odrzucić jego ofertę na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c Pzp.

Zaniechanie dokonania tej czynności stanowiło tym samym naruszenie tego przepisu.

Zarzut naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp nie był uzasadniony.

W Odwołaniu2 wskazano, że „wskazana w treści oferty Trafford IT specyfikacja Systemu Centralnego Zarządzania i Monitorowania nie odpowiada treści SWZ w zakresie wymogu zapewnienia pełnej obsługi logów ze wszystkich zarządzanych urządzeń oraz gwarantowania odpowiedniej niezawodności (redundancji) w przypadku awarii kolektora logów (pkt 3.1 OPZ). Wykonawca Trafford IT zaoferował bowiem dostarczenie rozwiązania PaloAlto Panorama dla 25 urządzeń w ukompletowaniu, które ze względu na model licencyjny producenta a także architekturę klastra niezawodnościowego kolektora logów nie pozwala na implementację wymaganej przez Zamawiającego funkcjonalności.". Jak przy tym wynika z jego treści, Odwołujący2 istnienia tej niezgodności Odwołujący2 nie upatrywał we wskazaniu przez Trafford w formularzu cenowym, sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, w zakresie pozycji oznaczonej lp. 6 - System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN jako „składowych" tego systemu produktów Panorama central management software, 25 devices (o kodzie produktu PAN-PRA-25) oraz Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 25 devices (o kodzie produktu PAN-SVC-BKLN PR A-25-5YR), lecz w istocie w zaoferowaniu po 1 sztuce tych produktów.

W świetle treści wzoru formularza cenowego, stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, konieczne jest stwierdzenie, że Zamawiający określił w nim, że wykonawca ma zaoferować 1 sztukę Systemu Centralnego Zarządzania i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN, zaś z żadnego postanowienia SWZ czy treści rzeczonego wzoru nie wynikało że wykonawca zobowiązany był podać liczbę poszczególnych produktów stanowiących „składowe" tego systemu w

składanym przez siebie formularzu cenowym – miał on jedynie podać producenta, nazwę i kod produktu każdego z oferowanych produktów, bez względu na ich liczbę.

W złożonym przez Trafford formularzu cenowym, sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, w zakresie pozycji oznaczonej lp. 6 - System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN - dane te niewątpliwe zostały wskazane. Nie podanie zaś w nim, że objętych ofertą jest po 3 sztuki produktów Panorama central management software, 25 devices (o kodzie produktu PAN-PRA-25) oraz Partner enabled premium support 5 year term, Panorama 25 devices (o kodzie produktu PAN-SVC-BKLN-PR A-25-5YR) nie uzasadnia zaś uznania, że treść oferty Trafford jest niezgodna z Opisem Przedmiotu Zamówienia (OPZ), stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ, część zatytułowana „Pkt 3. System Centralnego Zarządzanie i Monitorowania NG Firewall i SD-WAN." pkt 1 bądź 4.

Brak więc było podstaw do przyjęcia, że oferta ta podlega odrzuceniu na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp, a zatem do stwierdzenia naruszenia tego przepisu.

Zarzut naruszenia art. 18 ust. 3 Pzp był uzasadniony.

Zgodnie z art. 18 Pzp „1. Postępowanie o udzielenie zamówienia jest jawne. 2. Zamawiający może ograniczyć dostęp do informacji związanych z postępowaniem o udzielenie zamówienia tylko w przypadkach określonych w ustawie. 3. Nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. z 2022 r. poz. 1233), jeżeli wykonawca, wraz z przekazaniem takich informacji, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 222 ust. 5.". Art. 11 ust. 2 uznk stanowi, że „przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, o ile uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności".

W świetle treści art. 18 ust. 1 - 3 Pzp, a także biorąc pod uwagę treść art. 73 ust. 1 Pzp, zgodnie z którym „oferty, opinie biegłych, oświadczenia, informacja z zebrania z wykonawcami, zawiadomienia, wnioski, dowód przekazania ogłoszenia Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej, inne dokumenty i informacje składane przez zamawiającego i wykonawców oraz umowa w sprawie zamówienia publicznego stanowią załączniki do protokołu postępowania", oraz art. 74 ust. 2 Pzp, stosownie do którego „załączniki do protokołu postępowania udostępnia się po dokonaniu wyboru najkorzystniejszej oferty albo unieważnieniu postępowania, z tym że: 1) oferty wraz z załącznikami udostępnia się niezwłocznie po otwarciu ofert, nie później jednak niż w terminie 3 dni od dnia otwarcia ofert, z uwzględnieniem art. 166 ust. 3 lub art. 291 ust. 2 zdanie drugie, 2) wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu wraz z załącznikami udostępnia się od dnia poinformowania o wynikach oceny tych wniosków - przy czym nie udostępnia się informacji, które mają charakter poufny, w tym przekazywanych w toku negocjacji lub dialogu." niewątpliwe jest, że co do zasady złożone przez Trafford podmiotowe środki dowodowe są jawne i – stanowiąc załączniki do protokołu postępowania - podlegają udostępnieniu, a zawarte w nich informacje są informacjami związanymi z postępowaniem o udzielenie zamówienia, wobec czego Zamawiający może ograniczyć do nich dostęp (w szczególności ich nie ujawniać) tylko w przypadkach określonych w Pzp.

Zważywszy, że nie ujawnianie zgodnie z art. 18 ust. 3 Pzp informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów uznk stanowi wyjątek od wyrażonej w art. 18 ust. 1 Pzp zasady jawności postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, art. 18 ust. 3 Pzp musi być interpretowany i stosowany w sposób ścisły. Co za tym idzie, w ten sam sposób należy interpretować określone w tym przepisie okoliczności, których wystąpienie zobowiązuje zamawiającego do nieujawniania informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów uznk, a przede wszystkim użyty w nim wyraz „informacji" – który należy rozumieć jako określoną informację, a nie dokument (w szczególności dokument zawierający określoną informację). Biorąc ponadto pod uwagę, że również w art. 11 ust. 2 uznk jest mowa o informacji, a nie o dokumencie (w szczególności o dokumencie zawierającym informację), konieczne jest stwierdzenie, że art. 18 ust. 3 Pzp uprawnia do nieujawniania określonej informacji, a nie dokumentu zawierającego tą informację.

Należy wskazać, że okoliczność – co było bezsporne - iż załączone do Zastrzeżeń dokumenty oznaczone jako „załącznik nr 4 – dowody" dotyczą wykonania umów w sprawie zamówienia publicznego, nie oznacza to jednak, że Zamawiający zobowiązany jest bezwzględnie udostępnić wszystkie informacje zawarte w tych dokumentach. Art. 18 ust. 3 Pzp uprawnia do nieudostępnienia każdej informacji związanej z postępowaniem o udzielenie zamówienia (z wyłączeniem informacji, o których mowa w art. 222 ust. 5 Pzp), w tym informacji dotyczącej wykonania umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Z drugiej strony brak jest podstaw do uznania, że niedopuszczalność udostępnienia informacji zawartych w tych dokumentach wynika z treści powołanych w Zastrzeżeniach postanowień „umowy nr 18/LCIT/UIN/2024 realizowanej

przez Wykonawcę na rzecz Lubelskiego Centrum Innowacji i Technologii „ LCiT"", w szczególności z postanowienia o treści „Strony zobowiązują się w okresie obowiązywania Umowy oraz po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu, do zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji dotyczących Zamawiającego lub Wykonawcy, obejmujących: 1) dane osobowe – chronione na podstawie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych); 2) informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa - chronione na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1233); 3) informacje, które mogą mieć wpływ na funkcjonowanie lub stan bezpieczeństwa Zamawiającego.". O ile niewątpliwie oznacza ono, że strona tej umowy zobowiązana jest do zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji dotyczących jej stron obejmujących „informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa", to nie daje podstaw do określenia, które informacje są „informacjami stanowiącymi tajemnicę przedsiębiorstwa", w szczególności przyjęcia, iż są nimi informacje dotyczące wykonania ww. umowy.

Zamawiający może na podstawie art. 18 ust. 3 Pzp nie ujawnić określonej informacji, jeżeli wykonawca zastrzegł, że ta informacja nie może być udostępniana oraz w odniesieniu do tej informacji wykazał istnienie określonych w tym przepisie okoliczności (a tym samym także w art. 11 ust. 2 uznk), tj. że:

1)jest ona informacją techniczną, technologiczną, organizacyjną przedsiębiorstwa lub inną informacją posiadającą wartość gospodarczą,

2)jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze elementów informacji nie jest ona powszechnie znana osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie jest łatwo dostępna dla takich osób,

3)uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nią podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania jej w poufności.

W konsekwencji należy stwierdzić, że nieujawnienie na podstawie art. 18 ust. 3 Pzp wielu informacji jest dopuszczalne wyłącznie wtedy, gdy w odniesieniu do każdej z nich wykonawca zastrzegł, że nie może być udostępniana, i wykazał istnienie ww. okoliczności. Nie ma zaś do niego podstaw, jeżeli wykonawca nie określił, jakie informacje nie mogą być udostępniane lub gdy istnienie tych okoliczności wykazywał wyłącznie ogólnie (łącznie) w odniesieniu do wszystkich tych informacji, co do których zastrzegł, że nie mogą być udostępniane.

Trafne było twierdzenie Odwołującego2, że „w żadnym miejscu uzasadnienia tajemnicy przedsiębiorstwa Trafford IT nie wskazał czego dotyczą zastrzeżone informacje". Trafford w Zastrzeżeniach wskazał, iż „niektóre informacje objęte tym załącznikiem nie mogą zostać ujawnione podmiotom trzecim ani do publicznej wiadomości" oraz że „informacje zawarte w dokumencie pn. „Załącznik nr 4 - Dowody" dotyczące potwierdzenia należytego wykonania dostaw wskazanych w wierszach 1 i 2 Załącznika nr 5 do SWZ – Wykaz wykonanych lub wykonywanych dostaw – stanowią informacje poufne", lecz z treści Zastrzeżeń (w szczególności ww. sformułowań) nie wynika jednoznacznie, których dokładnie informacji dotyczy zastrzeżenie, że nie może być ona udostępniana. Niewątpliwie zaś dokument ten zawiera wiele różnych informacji (przy czym część z nich zawarta jest w Zastrzeżeniach czy złożonym przez Trafford wykazie wykonanych lub wykonywanych dostaw).

W tym stanie rzeczy nie sposób odnieść okoliczności przedstawionych w Zastrzeżeniach w celu wykazania istnienia okoliczności określonych w art. 11 ust. 2 uznk oraz art. 18 ust. 3 Pzp do poszczególnych informacji zawartych w dokumentach oznaczonych jako „załącznik nr 4 - dowody". Brak było w konsekwencji podstaw do przyjęcia, że w zakresie poszczególnych z tych informacji Trafford wykazał istnienie okoliczności określonych w art. 11 ust. 2 uznk, a tym samym iż każda z nich stanowi tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów uznk (zgodnie z art. 18 ust. 3 Pzp).

Dla powyższego bez znaczenia jest przy tym, że w Zastrzeżeniach wskazano, iż informacje zawarte w ww. dokumencie stanowią „informacje handlowe Wykonawcy" (nie ma tym samym racji Odwołujący2, że Trafford nie wskazał, jaki jest charakter „zastrzeżonych informacji"), oraz że „mają dla niego wartość gospodarczą, bowiem łącznie na podstawie tych informacji - konkurujące z Wykonawcą podmioty - mogą ustalić na jakich warunkach Wykonawca może oferować poszczególne rodzaje urządzeń i licencji", gdyż nie sposób sfomułowań tych odnieść do konkretnych informacji zawartych w tym dokumencie.

W tym stanie rzeczy brak było podstaw do uznania, że spełnione zostały wszystkie wynikające z art. 18 ust. 3 Pzp w związku z art. 11 ust. 2 uznk przesłanki uprawniające do nieudostępnienia informacji zawartych w dokumentach oznaczonych jako „załącznik nr 4 - dowody". Zaniechując udostępnienia tych informacji Zamawiający naruszył zatem art. 18 ust. 3 Pzp.

Zarzut naruszenia art. 224 ust. 1 Pzp nie był uzasadniony.

Zgodnie z tym przepisem „jeżeli zaoferowana cena lub koszt, lub ich istotne części składowe, wydają się rażąco niskie w stosunku do przedmiotu zamówienia lub budzą wątpliwości zamawiającego co do możliwości wykonania

przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w dokumentach zamówienia lub wynikającymi z odrębnych przepisów, zamawiający żąda od wykonawcy wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyliczenia ceny lub kosztu, lub ich istotnych części składowych".

Odwołujący2 podnosił, że Zamawiający zobowiązany był wezwać Trafford „do wyjaśnienia ceny oferty, jak również istotnej części składowej w zakresie objętym pkt 4 formularza cenowego (urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4)", gdyż dwukrotne wskazanie „urządzenia PA-440" w złożonym przez Trafford formularzu cenowym, sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, w zakresie pozycji oznaczonej lp. 4 - Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4 - nie może być uznane za omyłkę.

Stanowisko to nie zasługuje na aprobatę. W świetle treści wzoru formularza cenowego, stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, konieczne jest stwierdzenie, że Zamawiający określił w nim, że wykonawca ma zaoferować 533 sztuki urządzeń w ukompletowaniu Typ nr 4, zaś z żadnego postanowienia SWZ czy treści rzeczonego wzoru nie wynikało, że wykonawca zobowiązany był w określony sposób określić liczbę poszczególnych produktów stanowiących „składowe" tego urządzenia w składanym przez siebie formularzu cenowym – miał on jedynie podać producenta, nazwę i kod produktu każdego z oferowanych produktów, bez względu na ich liczbę. W takiej sytuacji nie ma więc podstaw do uznania, że dwukrotnie wskazanie tej samej nazwy i kodu produktu ponad wszelką wątpliwość oznacza, że wykonawca oferuje „urządzenie w ukompletowaniu Typ nr 4", którego składowymi są dwa „urządzenia PA-440", a także kwestionowania prawidłowości czynności wezwania Trafford do wyjaśnienia treści oferty w tym zakresie, której niezgodności z przepisami Pzp w Odwołaniu2 nie zarzucano.

W konsekwencji samo to, że w złożonym przez Trafford formularzu cenowym, sporządzonym według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do SWZ, w zakresie pozycji oznaczonej lp. 4 - Urządzenia w ukompletowaniu Typ nr 4 - dwukrotnie wskazano „urządzenia PA-440", nie uzasadniało przyjęcia, że cena jego oferty bądź jej istotna część składowa w zakresie tej pozycji (urządzeń w ukompletowaniu Typ nr 4) wydaje się rażąco niska w rozumieniu art. 224 ust. 1 Pzp.

Zamawiający nie był zatem zobowiązany na podstawie tego przepisu do żądania od Trafford wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyliczenia ceny oferty czy jej istotnej części w zakresie urządzeń w ukompletowaniu Typ nr 4.

Zgodnie z art. 554 ust. 1 pkt 1 Pzp „Izba uwzględnia odwołanie w całości lub w części, jeżeli stwierdzi naruszenie przepisów ustawy, które miało wpływ lub może mieć istotny wpływ na wynik postępowania o udzielenie zamówienia". Stosownie zaś do art. 554 ust. 3 pkt 1 Pzp „uwzględniając odwołanie, Izba może jeżeli umowa nie została zawarta: a) nakazać wykonanie lub powtórzenie czynności zamawiającego albo b) nakazać unieważnienie czynności zamawiającego".

Naruszenie przez Zamawiającego art. 226 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 20 ust. 2 oraz art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c Pzp miało istotny wpływ na wynik Postępowania, gdyż oferta Trafford została w nim wybrana jako najkorzystniejsza, co nie mogłoby nastąpić, gdyby Zamawiający nie dopuścił się tych naruszeń.

Z kolei naruszenie przez Zamawiającego art. 18 ust. 3 Pzp mogło mieć miało istotny wpływ na wynik Postępowania, gdyż skutkowało pozbawieniem Odwołującego2 możliwości wniesienia odwołania na czynności bądź zaniechania Zamawiającego uzasadnionego okolicznościami wynikającymi z treści załączonych do Zastrzeżeń dokumentów oznaczonych jako „załącznik nr 4 – dowody".

Wobec powyższego w zakresie zarzutów naruszenia art. 226 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 20 ust. 2, art. 226 ust. 1 pkt 2 lit. c oraz art. 18 ust. 3 Pzp odwołanie należało uwzględnić, nakazując Zamawiającemu unieważnienie czynności wyboru oferty najkorzystniejszej, udostępnienie Odwołującemu2 załączonych do Zastrzeżeń dokumentów oznaczonych jako „załącznik nr 4 – dowody" oraz powtórzenie czynności badania i oceny ofert, w tym odrzucenie oferty Trafford.

O kosztach postępowań odwoławczych orzeczono na podstawie art. 557 i art. 575 Pzp oraz § 2 ust. 1 pkt 2, § 5 pkt 1 i 2, § 7 ust. 2 pkt 1 i ust. 3 i § 11 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie szczegółowych rodzajów kosztów postępowania odwoławczego, ich rozliczania oraz wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania.

Zgodnie z art. 557 Pzp „w wyroku oraz w postanowieniu kończącym postępowanie odwoławcze Izba rozstrzyga o kosztach postępowania odwoławczego", stosownie zaś do art. 575 Pzp strony oraz uczestnik postępowania odwoławczego wnoszący sprzeciw ponoszą koszty postępowania odwoławczego stosownie do jego wyniku. Z § 2 ust. 1 pkt 2 ww. rozporządzenia wynika, że wysokość wpisu wnoszonego w postępowaniu o udzielenie zamówienia na dostawy o wartości przekraczającej progi unijne, o których mowa w art. 3 ust. 1 Pzp, wynosi 15.000 złotych. Stosownie do § 5 pkt 1 i 2 ww. rozporządzenia do kosztów postępowania odwoławczego zalicza się wpis oraz „uzasadnione koszty stron postępowania odwoławczego (…) w wysokości określonej na podstawie rachunków lub spisu kosztów, złożonych do akt sprawy, obejmujące: a) koszty związane z dojazdem na wyznaczone posiedzenie lub rozprawę, b) wynagrodzenie i wydatki jednego pełnomocnika, jednak nieprzekraczające łącznie kwoty 3600 złotych, (…) d) inne uzasadnione wydatki,

w tym koszty przeprowadzenia innych dowodów w postępowaniu odwoławczym niż dowód z opinii biegłego, dopuszczonych przez Izbę na wniosek strony lub uczestnika postępowania odwoławczego". § 7 ust. 2 pkt 1 ww. rozporządzenia stanowi, że „w przypadku uwzględnienia odwołania przez Izbę w części, koszty ponoszą odwołujący i zamawiający, jeżeli w postępowaniu odwoławczym po stronie zamawiającego nie przystąpił żaden wykonawca albo uczestnik postępowania odwoławczego, który przystąpił do postępowania po stronie zamawiającego, nie wniósł sprzeciwu wobec uwzględnienia przez zamawiającego zarzutów przedstawionych w odwołaniu w całości albo w części,". Zgodnie z § 7 ust. 3 ww. rozporządzenia „W przypadku, o którym mowa w ust. 2 pkt 1 i 2, Izba rozdziela: 1) wpis stosunkowo, zasądzając odpowiednio od zamawiającego albo uczestnika postępowania odwoławczego wnoszącego sprzeciw na rzecz odwołującego kwotę, której wysokość ustali, obliczając proporcję liczby zarzutów przedstawionych w odwołaniu, które Izba uwzględniła, do liczby zarzutów, których Izba nie uwzględniła; 2) koszty, o których mowa w § 5 pkt 2, w sposób określony w pkt 1 lub znosi te koszty wzajemnie między odwołującym i odpowiednio zamawiającym albo uczestnikiem postępowania odwoławczego wnoszącym sprzeciw.". Stosownie zaś do § 11 ww. rozporządzenia, „orzekając o kosztach postępowania odwoławczego w sprawie odwołań skierowanych do łącznego rozpoznania, Izba stosuje odpowiednio przepisy § 6-10".

W zakresie kosztów

Orzekając o kosztach postępowania odwoławczego o sygn. akt KIO 531/25 do kosztów tych zgodnie z § 5 pkt 1 ww. rozporządzenia zaliczyła uiszczony przez Odwołującego1 wpis w wysokości 15.000 złotych.

Odwołujący1 na rozprawie był reprezentowany przez trzech pełnomocników. Jak wynika ze złożonych do akt sprawy faktury oraz potwierdzeń transakcji, na koszty postępowania odwoławczego Odwołującego1 składa się wynagrodzenie pełnomocnika w wysokości 3.690 złotych oraz wydatek na opłatę skarbową od złożenia pełnomocnictw w wysokości 68 złotych.

Zgodnie z § 5 pkt 2 lit. b ww. rozporządzenia do uzasadnionych kosztów postępowania odwoławczego Zamawiającego wynagrodzenie pełnomocnika mogło być zaliczone wyłącznie do kwoty 3.600 złotych. Z treści tego przepisu wynika przy tym, że w aspekcie ponoszenia kosztów postępowania za uzasadnione uznawać należy reprezentowanie przez jednego pełnomocnika, wobec czego Izba nie uznała wydatku na opłatę skarbową od złożenia pełnomocnictwa przez więcej niż jednego pełnomocnika za uzasadniony koszt Odwołującego1.

Zgodnie z § 5 pkt 2 lit. b i d ww. rozporządzenia do uzasadnionych kosztów postępowania odwoławczego Odwołującego1 zaliczono zatem wynagrodzenie pełnomocnika go reprezentującego w kwocie 3.600 złotych oraz wydatek na opłatę skarbową od złożenia pełnomocnictwa w kwocie 17 złotych.

Zamawiający na rozprawie był reprezentowany przez pełnomocników. Jak wynika ze złożonej do akt sprawy faktury, na koszty postępowania odwoławczego Zamawiającego składa się wynagrodzenie pełnomocnika w wysokości 3.600 złotych.

Zgodnie z § 5 pkt 2 lit. b ww. rozporządzenia do uzasadnionych kosztów postępowania odwoławczego Zamawiającego zaliczono zatem wynagrodzenie pełnomocnika go reprezentującego w kwocie 3.600 złotych.

Zważywszy że Izba uwzględniła jeden zarzut przedstawiony w Odwołaniu1, a trzech nie uwzględniła, koszty postępowania odwoławczego o sygn. akt KIO 531/25 stosownie do § 7 ust. 3 ww. rozporządzenia Izba rozdzieliła stosunkowo – w proporcji 3/4 Odwołujący1 i 1/2 Zamawiający, zasądziła od Zamawiającego na rzecz Odwołującego1 kwotę stanowiącą 1/4 kwoty uiszczonej przez Odwołującego1 tytułem wpisu od odwołania, a zniosła wzajemnie między Odwołującym1 i Zamawiającym uzasadnione koszty postępowania odwoławczego Odwołującego1 i Zamawiającego, o których mowa w § 5 pkt 2 ww. rozporządzenia.

Orzekając o kosztach postępowania odwoławczego o sygn. akt KIO 542/25 do kosztów tych zgodnie z § 5 pkt 1 ww. rozporządzenia zaliczyła uiszczony przez Odwołującego2 wpis w wysokości 15.000 złotych.

Odwołujący2 na rozprawie był reprezentowany przez dwóch pełnomocników. Jak wynika ze złożonej do akt sprawy faktury na koszty postępowania odwoławczego Odwołującego2 składa się wynagrodzenie pełnomocnika w wysokości 3.600 złotych.

Zgodnie z § 5 pkt 2 lit. b ww. rozporządzenia do uzasadnionych kosztów postępowania odwoławczego Odwołującego2 zaliczono zatem wynagrodzenie pełnomocnika go reprezentującego w kwocie 3.600 złotych.

Izba nieprawidłowo przy tym w wyroku zaliczyła do uzasadnionych kosztów postępowania odwoławczego Odwołującego2 kwotę 17 złotych tytułem innych uzasadnionych wydatków, skutkiem czego nieprawidłowo do kosztów tych zaliczyła łącznie kwotę wyższą o 17 złotych, czyli 3.617 złotych.

Zamawiający na rozprawie był reprezentowany przez pełnomocników. Jak wynika ze złożonej do akt sprawy faktury, na koszty postępowania odwoławczego Zamawiającego składa się wynagrodzenie pełnomocnika w wysokości 3.600 złotych.

Zgodnie z § 5 pkt 2 lit. b ww. rozporządzenia do uzasadnionych kosztów postępowania odwoławczego Zamawiającego zaliczono zatem wynagrodzenie pełnomocnika go reprezentującego w kwocie 3.600 złotych.

Zważywszy że Izba uwzględniła trzy zarzuty przedstawione w Odwołaniu2, a dwóch nie uwzględniła, koszty postępowania odwoławczego o sygn. akt KIO 542/25 stosownie do § 7 ust. 2 pkt 1 i ust. 3 ww. rozporządzenia Izba rozdzieliła stosunkowo – w proporcji 2/5 Odwołujący2 i 3/5 Zamawiający, zasądziła od Zamawiającego na rzecz Odwołującego2 kwotę stanowiącą 3/5 kwoty uiszczonej przez Odwołującego2 tytułem wpisu od odwołania i zniosła wzajemnie między Odwołującym2 i Zamawiającym uzasadnione koszty postępowania odwoławczego Odwołującego2 i Zamawiającego, o których mowa w § 5 pkt 2 ww. rozporządzenia.

Przewodniczący:……..……